

EN Instructions for Use

- Light-curing, compomer-based dental restorative material

DE Gebrauchsinformation

- Lichthärtendes Füllungsmaterial auf Compomerbasis

FR Mode d'emploi

- Matériau d'obturation compomer photosensible

IT Istruzioni d'uso

- Materiale per otturazioni a base di compomero, fotoindurente

ES Instrucciones de uso

- Material de obturación fotopolimerizable en base a compómero

PT Instruções de Uso

- Compomero fotopolimerizável para restauração dental

SV Bruksanvisning

- Ljushärdande fyllnadsmaterial på compomerbas

DA Brugsanvisning

- Lyspolymeriserende dentalt plastfyldningsmateriale på compomerbasis

FI Käyttöohjeet

- Valokovetteinen kompomeeripohjainen täyttemateriaali

NO Bruksanvisning

- Lysherdende fyllingsmateriale på compomerbasis

NL Gebruiksaanwijzing

- Lichtuithardend tandheelkundig composietvulmateriaal op basis van compomeren

EL Οδηγίες Χρήσεως

- Φωτοπολυμεριζόμενο υλικό οδοντιατρικών αποκαταστάσεων βασισμένο σε συμπόλυμερη

TR Kullanma Talimatı

- Işıklı sertleşen, compomer bazlı dental dolgu malzemesi

RU Инструкция по применению

- Светоотверждаемый стоматологический материал на основе компомеров

PL Instrukcja stosowania

- Światłoutwardzalny, kompomeroowy materiał do wypełnień

Description

Compoglass® F is a light-curing, radiopaque compomer-based restorative material. Compoglass F cures with light in the wavelength range of 400–500 nm (blue light). Compoglass F combines the advantages of glass ionomer cements with those of light-curing composite materials.

Shades

Compoglass F is available in several shades.

Composition

The monomer matrix is composed of dimethacrylates (19.30 wt.%). The inorganic fillers include ytterbium trifluoride, Ba-Al-fluorosilicate glass and spheroid mixed oxide (80.5 wt.%). Additionally, initiators, stabilizers and pigments (0.20%) are included. The total content of inorganic fillers is 57.5 Vol.% or 80.5 wt.% respectively. The particle size is between 0.2 and 3.0 µm.

Indication

- Restoration of deciduous teeth
- Class V restorations (cervical caries, root erosion, wedge-shaped defects)
- Class III restorations
- small to medium sized restorations of classes I and II

Contraindication

The placement of Compoglass F restorations is contraindicated

- if a patient is known to be allergic to any of the ingredients of Compoglass F;
- if the stipulated working technique cannot be applied;
- for direct and indirect pulp capping;
- for permanent, stress-bearing occlusal restorations in teeth of the secondary dentition.

Side effects

In rare cases, ingredients of Compoglass F may cause a sensitizing reaction. The product should not be used in such cases. To avoid possible irritation of the pulp, areas close to the pulp should be protected with a suitable pulp/dentin protector (apply a calcium hydroxide-based preparation to areas in close proximity of the pulp) and covered with an adequate lining.

Interactions

Substances containing eugenol/clove oil may inhibit the polymerization of compomers. These materials must not be used in conjunction with Compoglass F. Discolouration may occur in combination with cationic mouthwashes, plaque disclosing agents and chlorhexidine.

CE 0123



Rx ONLY

Date information prepared:

2014-11-10/Rev. 3

573127/WE3

Manufacturer
Ivoclar Vivadent AG
FL-9494 Schaan/Liechtenstein
www.ivoclarvivadent.com

ivoclar
vivadent
clinical

Usage

1. Shade determination

Clean the teeth prior to shade determination. The shade is selected with the tooth still moist.

2. Isolation

Appropriate isolation is required, preferably with a rubber dam (e.g. OptraDam® Plus).

3. Cavity preparation

The cavity is prepared according to the principles of the adhesive technique, i.e., by preserving as much of the tooth structure as possible. Do not prepare sharp internal edges or angles or additional undercuts in caries-free areas. The dimensions of the cavity are generally dictated by the extent of the caries or the size of the previous restorations. Bevel enamel edges of anterior teeth. In the posterior region, only the sharp enamel edges should be rounded. Do not prepare caries-free cervical defects. Clean them with pumice or a suitable cleansing paste (e.g. Proxylt® RDA 36, medium) and with the help of rubber polishers or rotary brushes. Ablate sclerotised dentin around the tooth neck in a thin layer with a rotary instrument (diamond finisher, coarse disc). Subsequently, rinse the cavity with water to remove all the residue and dry it with water- and oil-free air.

4. Pulp protection / Base

Do not apply a base if an enamel-dentin bonding agent is used. In very deep cavities, areas close to the pulp should be selectively coated with a calcium hydroxide liner (e.g. ApexCal®) and subsequently covered with pressure-resistant cement (glass ionomer cement, e.g. Vivaglass® Liner). Do not cover the remaining cavity walls so that they can be used to generate a bond with an enamel-dentin adhesive.

5. Apply matrix / interdental wedge

Use a wrap around matrix for cavities affecting the proximal area or a sectional matrix and wedge it.

6. Conditioning / Application of the bonding agent

Condition and apply the bonding agent according to the instructions for use of the product in use. Ivoclar Vivadent recommends using the adhesive Adhese® Universal, for example.

7. Application of Compoglass F

- In order to achieve optimum results, Compoglass F should be applied in layers of max. 3 mm (light shades) or 2 mm (dark shade = 340/A4) and adapted with the suitable instruments (e.g. OptraSculpt®). Use a special contact point instrument (e.g. OptraContact) for large cavities where contacts are difficult to create.
- For complete polymerization, sufficient exposure time is required. For the recommendations regarding exposure time and light intensity see Table 1.
- Hold the light emission window of the curing light as close to the restorative as possible.
- When using a metal matrix, additionally polymerize from the buccal or the lingual/palatal aspect after removing the matrix.

Unit	Bluephase C8	Bluephase Style	Bluephase 20i
Program			
Turbo Program	–	–	2x 5 s
High Power Program	2x 20 s	20 s	20 s
Soft Start Program	2x 20 s	–	20 s
Light intensity		Exposure time	
≥ 600 mW/cm²		40 s	
≥ 1,000 mW/cm²		20 s	

Table 1

8. Finishing / Checking the occlusion / Polishing

After polymerization, remove excess material with suitable finishers (e.g. Astropol® F) or fine diamonds. Remove proximal excess material with flexible discs, finishing strips or diamond-coated files. Check the occlusion and articulation and grind in the necessary adjustments to prevent premature contacts or undesired occlusal paths on the surface of the restoration. Use silicone polishers (e.g. OptraPol®) as well as polishing discs and polishing strips to polish the restoration to a high gloss.

Additional notes

1. Use Compoglass F at room temperature. Cold material may be difficult to dispense.
2.  For single use only. If Compoglass F is directly applied from the Cavifill in the mouth of the patient, the Cavifill should only be used for one patient for hygienic reasons (prevention of cross-contamination between patients).
3. Do not disinfect Cavifills with oxidizing disinfectants.

Warning

Prevent any contact of uncured Compoglass F with skin / mucous membrane and eyes. Unpolymerized Compoglass F may cause slight irritation and may lead to a sensitization against methacrylates. Commercial medical gloves do not provide protection against the sensitizing effect of methacrylates.

Storage and hygiene

- Do not use Compoglass F after the indicated date of expiration.
- Expiry date: see note on packaging.
- Storage temperature 2–28 °C (36–82 °F).
- Close Cavifills immediately after usage. Exposure to light causes premature polymerization.

Keep out of the reach of children!

For dental use only!

This material has been developed solely for use in dentistry. Processing should be carried out strictly according to the Instructions for Use. Liability cannot be accepted for damage resulting from failure to observe the Instructions or the stipulated area of application. The user is responsible for testing the material for its suitability and use for any purpose not explicitly stated in the Instructions. Descriptions and data constitute no warranty of attributes and are not binding.

Beschreibung

Compoglass® F ist ein lichthärtendes, röntgenopakes Füllungsmaterial auf Compomerebasis. Compoglass F härtet mit Licht der Wellenlänge im Bereich von 400 – 500 nm (Blaulicht) aus. Compoglass F verbindet die Vorteile der Glasionomerzemente mit denjenigen lichthärtender Compositematerialien.

Farben:

Compoglass F ist in mehreren Farben lieferbar.

Zusammensetzung

Die Monomermatrix besteht aus Dimethacrylaten (19.30 Gew.%). Die anorganischen Füllstoffe bestehen aus Ytterbiumtrifluorid, Ba-Al-Fluorosilikatglas und sphäroidem Mischoxid (80.5 Gew.%). Zusätzlich enthalten sind Initiatoren, Stabilisatoren und Pigmente (0.20%). Der Gesamtgehalt an anorganischem Füller beträgt 57.5 Vol.% resp. 80.5 Gew.%. Die Partikelgrösse liegt zwischen 0,2 und 3,0 µm.

Indikation

- Milchzahnfüllungen
- Füllungen der Klasse V (Zahnkaries, Wurzelerosionen, keilförmige Defekte)
- Füllungen der Klasse III
- kleine bis mittlere Füllungen der Klassen I und II

Kontraindikation

Das Legen von Compoglass F-Füllungen ist kontraindiziert

- bei erwiesener Allergie gegen Bestandteile von Compoglass F
- wenn die vorgeschriebene Anwendungstechnik nicht möglich ist
- für die direkte oder indirekte Pulpaüberkappung
- für okklusionsbelastete, permanente Füllungen in Zähnen der zweiten Dentition.

Nebenwirkungen

Bestandteile von Compoglass F können in seltenen Fällen zu einer Sensibilisierung führen. In diesen Fällen ist auf die weitere Verwendung zu verzichten. Um Irritationen der Pulpa auszuschliessen, sind pulpanahe Areale mit einem geeigneten Pulpa-/Dentinschutz zu versorgen (pulpanah punktförmig ein kalziumhydroxidhaltiges Präparat aufbringen) und mit einer geeigneten Unterfüllung abzudecken.

Wechselwirkungen

Eugenol-/Ilnelkenölhaltige Werkstoffe inhibieren die Aushärtung von Compomeren. Auf die Verwendung solcher Materialien zusammen mit Compoglass F ist zu verzichten. In Kontakt mit kationischen Mundwässern sowie bei Plaqueelavatorn und Chlorhexidin können Verfärbungen auftreten.

Anwendung

1. Farbbestimmung

Vor der Farbbestimmung die Zähne reinigen. Die Farbe wird am noch feuchten Zahn bestimmt.

2. Trockenlegung

Ausreichende Trockenlegung, am besten mit Kofferdam (z.B. OptraDam® Plus) ist erforderlich.

3. Kavitätenpräparation

Die Kavitätenpräparation erfolgt nach den Regeln der Adhäsivtechnik, d.h. unter Schonung der Zahnhartsubstanz. Keine scharfen internen Kanten präparieren, keine zusätzlichen Unterschnitte in kariesfreien Zonen präparieren. Die Kavitätengeometrie wird im Wesentlichen durch die Ausdehnung der Karies bzw. der alten Füllung bestimmt. Im Frontzahnbereich die Schmelzränder anschrägen, im Bereich der Seitenzähne nur die scharfen Schmelzkannten leicht brechen oder abrunden. Kariesfreie Zahnhalsdefekte nicht präparieren, sondern nur mit Bims bzw. einer geeigneten Reinigungspaste (z.B. Proxyt® RDA 36, mittel) sowie einem Gummikelch bzw. einem rotierenden Bürstchen säubern. Sklerosiertes Dentin im Zahnhalsbereich oberflächlich in geringer Schicht mit einem rotierenden Instrument (Diamantfinierer, grobkörnige Disk) abtragen. Anschliessend Entfernung aller Rückstände in der Kavität mit Wasserspray und Trocknen der Kavität mit wasser- und ölfreier Luft.

4. Pulpenschutz/Unterfüllung

Bei Verwendung eines Schmelz-Dentin-Haftvermittlers soll auf eine Unterfüllung verzichtet werden. Nur bei sehr tiefen, pulpanahen Kavitäten diesen Bereich punktförmig mit einem Kalziumhydroxidpräparat (z.B. ApexCal®) abdecken und anschliessend mit einem druckstabilen Zement überbüschten (z.B. Glasionomerzement wie Vivaglass® Liner). Die restlichen Kavitätenwände nicht abdecken, damit sie für die Haftvermittlung mit einem Schmelz- Dentin-Adhäsiv nutzbar bleiben.

5. Matrize/Interdentalkteil anbringen

Bei Kavitäten mit approximalem Anteil entweder eine Zirkulärmatrize oder eine Teilmatrize verwenden und verkeilen.

6. Konditionierung/ Applikation des Haftvermittlers

Konditionieren und Applikation des Haftvermittlers entsprechend der Gebrauchsanleitung des verwendeten Produktes. Ivoclar Vivadent empfiehlt z. B. das Adhäsiv Adhese® Universal zu verwenden.

7. Applikation von Compoglass F

- Für ein optimales Ergebnis soll Compoglass F in Schichtstärken von max. 3 mm (helle Farben) bzw. 2 mm (dunkle Farbe = 340/A4) appliziert und mit geeigneten Instrumenten (z.B. OptraSculpt®) adaptiert werden. Bei grossen Kavitäten mit erschwelter Kontaktpunktgestaltung kann zusätzlich ein spezielles Kontaktpunkt-Instrument (z.B. OptraContact) verwendet werden.
- Für eine vollständige Polymerisation ist eine ausreichende Belichtung erforderlich. Empfehlungen zur Belichtungszeit (Exposure Time) und Lichtintensität (Light Intensity) siehe Tabelle 1.
- Das Lichtaustrittsfenster möglichst nahe an das Füllungsmaterial halten.
- Bei Anwendung einer Metallmatrize ist nach Entfernung der Matrize zusätzlich von bukkal bzw. lingual/palatinal zu belichten.

Description

Compoglass® F est un compomère photopolymérisable et radio-opaque. Compoglass F se polymérise avec une lampe dont la longueur d'onde est comprise entre 400 et 500 nm (lumière bleue). Compoglass F réunit les avantages des verres-ionomères et ceux des composites photopolymérisables.

Teintes

Compoglass F est disponible dans plusieurs teintes.

Composition

La matrice monomère est composée de diméthacrylates (19.3% en poids). La charge minérale se compose de trifluorure d'Ytterbium, de verres de Ba-Al-fluorosilicate et d'oxydes mixtes sphéroïdaux (80,5 % en poids). Les autres constituants sont des initiateurs, stabilisateurs et pigments (0,2 %). La part totale de charge minérale est respectivement de 57,5 % en volume ou 80,5% en poids. La taille des particules est comprise entre 0,2 et 3,0 µm.

Indications

- Restauration des dents lactéales
- Restaurations de classe V (caries de collets, érosions radiculaires, défauts cunéiformes)
- Restaurations de classe III
- Restaurations de taille petite à moyenne, de classes I et II

Contre-indications

- L'utilisation de Compoglass F est contre-indiquée
 - en cas d'allergie connue du patient à l'un des composants de Compoglass F;
 - si la technique d'utilisation ne peut être appliquée ;
 - pour le coiffage pulpaire direct ou indirect ;
 - pour les restaurations définitives de surélévation occlusale des dents permanentes.

Effets secondaires

Dans de rares cas, les composants de Compoglass F peuvent conduire à des sensibilités. Dans ce cas, ne pas utiliser le produit. Afin d'éviter des irritations de la pulpe, protéger les zones à proximité immédiate de la pulpe avec une protection adaptée (appliquer une préparation à l'hydroxyde de calcium dans les zones proches de la pulpe), puis couvrir avec un liner adapté.

Interactions

Les préparations à base d'eugénol/essence de girofle peuvent inhiber la polymérisation des compomères. Ne pas utiliser de telles substances en combinaison avec Compoglass F. Le contact avec des bains de bouche cationiques, des révélateurs ou de la chlorhexidine peut conduire à des colorations.

Gerät Programm	Bluephase C8	Bluephase Style	Bluephase 20i
Turbo Programm	–	–	2x5 s
High Power Programm	2x 20 s	20 s	20 s
Soft Start Programm	2x 20 s	–	20 s

Lichtintensität	Belichtungszeit
≥ 600 mW/cm ²	40 s
≥ 1000 mW/cm ²	20 s

Tabelle 1

8. Ausarbeiten/Okklusionskontrolle/Politur

Nach der Polymerisation die Überschüsse mit geeigneten Finierern (z.B. Astropol® F) oder feinkörnigen Diamanten entfernen. Approximale Überschüsse mit flexiblen Disks, Finierstreifen, diamantierten Feilen entfernen. Okklusion und Artikulation überprüfen und einschleifen, so dass keine Frühkontakte oder unerwünschte Artikulationsbahnen auf der Füllungs Oberfläche verbleiben. Die Hochglanzpolitur erfolgt mit Silikonpolieren (z.B. OptraPol®) sowie Polierscheiben und Polierstreifen.

Besondere Hinweise

1. Compoglass F soll bei Umgebungstemperatur verwendet werden. Bei Kühlschranktemperatur kann das Auspressen erschwert sein.
2.  Nur zum Einmalgebrauch. Wird Compoglass F aus dem Cavifil direkt im Mund des Patienten appliziert, so ist das Cavifil aus hygienischen Gründen nur für einen Patienten angezeigt (Vermeidung von Kreuzinfektionen zwischen Patienten).
3. Keine Desinfektion von Cavifils mit oxidierenden Desinfektionsmitteln.

Warnhinweise

Kontakt von unausgehärtetem Compoglass F mit Haut / Schleimhaut und Augen vermeiden. Compoglass F kann in unausgehärtetem Zustand leicht reizend wirken und zu einer Sensibilisierung auf Methacrylate führen. Handelsübliche medizinische Handschuhe bieten keinen Schutz gegen den sensibilisierenden Effekt von Methacrylaten.

Lager- und Hygienehinweise

- Compoglass F nach Ablauf des Verfalldatums nicht mehr verwenden.
- Verfalldatum: siehe Hinweis auf Verpackung.
- Lagertemperatur 2–28 °C.
- Cavifils nach Gebrauch sofort verschliessen. Lichtzutritt führt zu vorzeitiger Polymerisation.

Für Kinder unzugänglich aufbewahren!

Nur für zahnärztlichen Gebrauch!

Das Produkt wurde für den Einsatz im Dentalbereich entwickelt und muss gemäss Gebrauchsinformation angewendet werden. Für Schäden, die sich aus anderweitiger Verwendung oder nicht sachgemässer Anwendung ergeben, übernimmt der Hersteller keine Haftung. Darüber hinaus ist der Verwender verpflichtet, das Produkt eigenverantwortlich vor dessen Einsatz auf Eignung und Verwendungsmöglichkeit für die vorgesehenen Zwecke zu prüfen, zumal wenn diese Zwecke nicht in der Gebrauchsinformation aufgeführt sind.

Utilisation

1. Choix de la teinte

Nettoyer la dent à traiter. La prise de la teinte s'effectue avant la déshydratation des dents.

2. Isolation

Une isolation appropriée est indispensable, de préférence à l'aide d'une digue (ex. OptraDam® Plus).

3. Préparation de la cavité

La préparation de la cavité s'effectue selon les principes de l'adhésion, c'est-à-dire en préservant le plus de structure dentaire possible. Il n'est pas nécessaire de préparer les bords, ni de réaliser des tailles additionnelles dans les zones exemptes de caries. Les dimensions de la cavité sont déterminées essentiellement par rapport à l'étendue de la carie ou la taille des anciennes restaurations. Biseauter les bords de l'émail des dents antérieures. Dans la zone postérieure, arrondir simplement les bords de l'émail. Ne pas préparer les défauts de collets non cariés. Les nettoyer simplement à l'aide d'une pierre ponce ou une pâte de nettoyage adaptée (ex. Proxy® RDA 36, moyen) et à l'aide de polissoirs en silicone ou de brosses rotatives. Retirer une fine couche de dentine sclérotique au niveau du collet à l'aide d'un instrument rotatif adapté (fraise à finir, disque). Ensuite, rincer la cavité à l'eau pour éliminer les résidus et sécher à l'air exempt d'eau et d'huile.

4. Protection de la pulpe / Fond de cavité

Ne pas appliquer de fond de cavité si vous utilisez un adhésif amélo-dentinaire. Dans les cavités très profondes, recouvrir les zones proches de la pulpe à l'aide d'hydroxyde de calcium (ex. ApexCal®) puis recouvrir avec un ciment résistant à la compression (ex. un ciment verre ionomère, tel que Vivaglass® Liner). Ne pas mettre de ciment sur les autres parois de la cavité, afin de pouvoir y appliquer un adhésif amélo-dentinaire.

5. Matrice / coin interdentaire

Utiliser une matrice circulaire pour les cavités proximales ou une matrice sectorielle fixée avec des coins.

6. Conditionnement / Application de l'agent de liaison

Conditionner et appliquer l'adhésif selon le mode d'emploi du produit utilisé. Ivoclar Vivadent recommande d'utiliser par exemple l'adhésif auto-mordançan Adhese® Universals.

7. Application de Compoglass F

- Pour un résultat optimal, appliquer Compoglass F en couches de 3 mm d'épaisseur maximum (teintes claires) ou 2 mm (teinte foncée = 340/A4) et les modeler à l'aide d'instruments adaptés (ex. OptraSculpt®). Utiliser un instrument pour points de contact (ex. OptraContact) pour les cavités étendues où les contacts sont difficiles à créer.
- Pour une polymérisation complète, respecter un temps d'exposition suffisant. Pour les temps d'exposition et les intensités lumineuses recommandées, voir Tableau 1.
- Maintenir la fenêtre d'émission de la lampe le plus près possible du matériau de restauration.
- Lors de l'utilisation d'une matrice en métal, polymériser à nouveau les faces vestibulaires et linguales/palatines après retrait de la matrice.

Appareil Programme	Bluephase C8	Bluephase Style	Bluephase 20i
Programme Turbo	–	–	2x5 s
Programme High Power	2x 20 s	20 s	20 s
Programme Soft Start	2x 20 s	–	20 s
Intensité lumineuse		Temps d'exposition	
≥ 600 mW/cm²		40 s	
≥ 1,000 mW/cm²		20 s	

Tableau 1

8. Finition / Contrôle de l'occlusion / Polissage

Après polymérisation, retirer les excès à l'aide de pointes à finir appropriées (ex. Astropol® F) ou de pointes diamantées fines. Éliminer les excès proximaux à l'aide de disques flexibles, de strips de finition ou d'instruments diamantés. Contrôler l'occlusion et l'articulation, et corriger si nécessaire afin d'éviter des contacts prématurés ou exagérés sur la surface de la restauration. Le polissage au brillant s'obtient grâce à des pointes siliconées (ex. OptraPol®), des disques et des strips de polissage.

Remarques supplémentaires

1. Utiliser Compoglass F à température ambiante. Un matériau trop froid peut être difficile à extruder.
2.  À usage unique. Pour des raisons d'hygiène, si Compoglass F est appliqué directement du Cavifil dans la bouche du patient, n'utiliser ce Cavifil que pour un seul patient (prévention des contaminations entre patients).
3. Ne pas désinfecter les Cavifils à l'aide de désinfectants oxydants.

Mise en garde

Éviter tout contact de Compoglass F non polymérisé avec la peau, les muqueuses et les yeux. Compoglass F, au stade non polymérisé, peut provoquer une légère irritation et conduire à une sensibilisation aux méthacrylates.

Les gants à usage médical disponibles sur le marché ne protègent pas contre le risque de sensibilisation présenté par les méthacrylates.

Conditions de stockage et d'hygiène

- Ne pas utiliser Compoglass F au-delà de la date de péremption.
- Délai de conservation : se référer aux indications sur l'emballage.
- Conserver à une température comprise entre 2 et 28 °C.
- Reformer les Cavifils immédiatement après utilisation. L'exposition à la lumière peut provoquer une polymérisation prématurée.

Ne pas laisser à la portée des enfants!

Réservé à l'usage exclusif du chirurgien dentiste.

Ce produit a été développé en vue d'une utilisation dans le domaine dentaire et doit être mis en oeuvre selon le mode d'emploi. Les dommages résultant du non-respect de ces prescriptions ou d'une utilisation à d'autres fins que celles indiquées n'engagent pas la responsabilité du fabricant. L'utilisateur est tenu de vérifier sous sa propre responsabilité l'appropriation du produit à l'utilisation prévue, et ce d'autant plus si celle-ci n'est pas citée dans le mode d'emploi.

Descrizione

Compoglass® F è un materiale da otturazione fotoindurente, radiopaco su base compomera. Compoglass F polimerizza, con luce di lunghezza d'onda compresa tra i 400 e 500 nanometri (luce blu). Compoglass F unisce i vantaggi dei CVI a quelli dei compositi fotoindurenti.

Colori

Compoglass F è disponibile in diversi colori.

Composizione

La matrice monomerica è composta da dimetacrilati (19,30% in peso). I riempitivi inorganici sono composti da trifluoruro di itterbio, vetrosilicati di alluminio, fluoro, bario e ossido misto sferoidale (80,5 % in peso). Inoltre sono contenuti iniziatori, stabilizzatori e pigmenti (0,20% in peso). Il contenuto totale di riempitivi inorganici corrisponde al 57,5% in peso e 80,5% in volume. La dimensione media delle particelle è compresa tra 0,2 e 3 µm.

Indicazioni

- Restauri in denti decidui
- Restauri di classe V (erosioni cariose a livello cervicale, difetti cuneiformi)
- Restauri di classe III
- Restauri di dimensioni da piccole a medie di classe I e II

Controindicazioni

Otturazioni con il materiale Compoglass F sono controindicate in caso di:

- allergia nota ad uno dei componenti di Compoglass F
- impossibilità di eseguire la tecnica di applicazione
- inaccoppiamento pulpale diretto o indiretto
- restauri definitivi in denti permanenti sottoposti a carico occlusale.

Effetti collaterali

Alcuni componenti di Compoglass F possono, in rari casi, determinare una sensibilizzazione. In tali casi evitarne l'uso. Per escludere irritazioni pulpari, trattare le zone adiacenti alla polpa con un'ideale protezione pulpale/dentale (applicare in modo puntiforme un preparato a base di idrossido di calcio e coprire con un idoneo sottofondo).

Interazioni

Sostanze contenenti eugenolo o olio di garofano inibiscono la polimerizzazione di compomeri. Quindi evitare l'utilizzo di tale tipo di materiali in associazione a Compoglass F. Il contatto con collutori cationici o con rilevatori di placca nonché con clorexidina può determinare discromie.

Modalità d'uso

1. Determinazione del colore

Effettuare una pulizia dei denti. Determinare il colore con dente ancora umido.

2. Isolamento del campo

E' necessario un sufficiente isolamento del campo, idealmente con diga in gomma (p.es. OptraDam® Plus).

3. Preparazione cavitaria

La preparazione della cavità avviene seguendo i criteri della tecnica adesiva cioè conservando il più possibile la sostanza dentale.

Non eseguire preparazioni a spigoli acuti e sottoparadi in zone prive di carie. La geometria della cavità viene determinata dall'estensione della carie o della vecchia otturazione. Nei restauri di denti anteriori si consiglia una tradizionale bisellatura dello smalto, nei settori posteriori arrotondare soltanto i bordi acuti dello smalto.

Difetti cervicali non cariati non vengono preparati, bensì detersi accuratamente con pomice o con idonea pasta per pulizia (p.es. Proxyl® RDA 36) e strumento a calice o spazzolino rotante.

Dentina sclerotica in zona cervicale viene asportata solo superficialmente in minimo spessore con strumento rotante (diamantato, disco a granulometria grossa). Successivamente pulire accuratamente la cavità con spray d'acqua ed asciugare con aria priva di acqua ed olio.

4. Protezione pulpale / sottofondi

Utilizzando un adesivo smalto-dentale, rinunciare al sottofondo. Soltanto in caso di cavità molto profonde, vicine alla polpa, proteggere questa area in modo puntiforme con un preparato a base di idrossido di calcio (p.es. ApexCal®) e quindi sovrastratificare con un cemento resistente alla pressione (p.es. cemento vetroionomero come Vivaglass® Liner). Non ricoprire le rimanenti pareti cavitarie affinché siano utilizzabili per l'adesione con un adesivo smalto-dentale.

5. Matrici / cunei interdentali

In cavità comprendenti zone interprossimali utilizzare matrici circolari oppure matrici parziali e fissare con cuneo interdentale.

6. Condizionamento / applicazione dell'adesivo

Condizionamento ed applicazione dell'adesivo secondo le istruzioni d'uso del prodotto utilizzato. Ivoclar Vivadent consiglia p.es. l'adesivo automordenzante l'adesivo Adhese® Universal.

7. Applicazione di Compoglass F

- Per un ottimale risultato, applicare Compoglass F a strati di max. 3 mm di spessore (colori chiari) oppure 2 mm (colori scuri = 340/A/4) e modellare con strumento idoneo (p.es. OptraSculpt®). In grosse cavità con difficile modellazione del punto di contatto, può anche essere utilizzato uno specifico strumento per punti di contatto (p.es. OptraContact).
- Per una completa polimerizzazione, è necessaria una sufficiente irradiazione luminosa. Per i consigli sul tempo di esposizione (Exposure Time) e l'intensità luminosa (Light Intensity), vedere tabella 1.
- Tenere il bulbo del conduttore ottico il più vicino possibile al materiale da otturazione.
- Utilizzando una matrice metallica, dopo la rimozione della stessa, irradiare nuovamente dal lato vestibolare/linguale e palatale.

Apparecchio Programma	Bluephase C8	Bluephase Style	Bluephase 20i
Turbo Programm	–	–	2x5 s
High Power Programm	2x 20 s	20 s	20 s
Soft Start Programm	2x 20 s	–	20 s

Intensità luminosa	Tempo di esposizione
≥ 600 mW/cm ²	40 s
≥ 1,000 mW/cm ²	20 s

Tabella 1

8. Rifinitura/controllo occlusale/lucidatura

Dopo la polimerizzazione, eliminare il materiale in eccesso con idonei strumenti di rifinitura (p.es. Astropol® F) o fresa diamantate a grana fine. Eliminare i materiali in eccesso a livello interprossimale con dischi flessibili, strumenti di rifinitura diamantati o con strisce di rifinitura. Controllare e rifinire l'occlusione affinché non vi siano precontatti o traiettorie articolari indesiderate sulla superficie dell'otturazione. La lucidatura a specchio avviene con gommini in silicone (p.e. OpraPol®), con dischi e con strisce di lucidatura.

Avvertenze particolari

1. Utilizzare Compoglass F a temperatura ambiente. In caso di conservazione in frigorifero, l'estrazione può risultare difficoltosa.
2.  Monouso. Utilizzando Compoglass F dal cavillil direttamente in bocca del paziente, per motivi di igiene, il Cavillil è indicato per l'uso su un solo paziente (per evitare contaminazioni crociate fra pazienti).
3. Non disinfettare i Cavillil con disinfettanti ossidanti.

Avvertenza

Evitare il contatto di Compoglass F non indurito con la cute / mucose e gli occhi. Allo stato non indurito, Compoglass F può avere un leggero effetto irritante e condurre ad una sensibilizzazione ai metacrilati.

Guanti tradizionali ad uso medico non offrono alcuna protezione contro l'effetto sensibilizzante dei metacrilati.

Note per la conservazione

- Non usare Compoglass F dopo la scadenza.
- Scadenza: vedi data riportata sull'etichetta e sul confezionamento.
- Temperatura di conservazione: 2–28°C.
- Richiudere i Cavillil immediatamente dopo l'uso. L'afflusso di luce determina una polimerizzazione precoce.

Tenere lontano dalla portata dei bambini!

Ad esclusivo uso odontoiatrico!

Il prodotto è stato realizzato per l'impiego nel campo dentale e deve essere utilizzato secondo le istruzioni d'uso. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da diverso o inadeguato utilizzo. L'utente è tenuto a controllare personalmente l'identità del prodotto per gli impieghi da lui previsti soprattutto, se questi impieghi non sono riportati nelle istruzioni d'uso.

Español

Descripción

Compoglass® F material de obturación, fotopolimerizable, radiopaco en base de compómero. Compoglass F polimeriza en una de longitud de onda de 400–500 nm (luz azul). Compoglass F combina las ventajas de los cementos de ionómero de vidrio con los de los materiales composite fotopolimerizables.

Colores

Compoglass F está disponible en varios colores.

Composición

La matriz de monómero está compuesta por dimetacrilatos (19,30% en peso). Los rellenos inorgánicos incluyen el trifloruro de Iterbio, fluorosilicato Ba-Al vítreo y óxidos mixtos esféricos (80,5 % en peso). Adicionalmente se incluyen los iniciadores, estabilizadores y pigmentos (0,20% en peso). El contenido total de relleno inorgánico es del 57,5% en volumen o 80,5% en peso respectivamente. El tamaño de las partículas está entre los 0.2 µm y 3.0 µm.

Indicaciones

- Restauración de dientes deciduos
- Restauraciones clase V (caries cervical, erosiones radiculares, defectos cuneiformes)
- Restauraciones clase III
- Restauraciones de tamaño medio y pequeño clase I y II

Contraindicaciones

- La colocación de restauraciones de Compoglass F está contraindicado si:
- El paciente sabe que es alérgico a alguno de los componentes de Compoglass F;
 - No se puede aplicar la técnica de trabajo estipulada
 - Para el recubrimiento pulpar directo o indirecto
 - Para obturaciones permanentes con sobrecarga oclusal en dientes de la segunda dentición

Efectos secundarios

En casos aislados, los ingredientes de Compoglass F pueden provocar reacción de sensibilización. Los productos no pueden ser usados en tales casos. Para evitar posibles irritaciones de la pulpa, deben protegerse las áreas próximas a la pulpa con el material protector dentino/pulpar adecuado (aplicar una preparación de hidróxido de calcio de base en áreas próximas a la pulpa) y cubrir con el liner apropiado.

Interacciones

Las sustancias que contienen eugenol o esencia de clavo pueden inhibir la polimerización de los compómeros. Estos materiales no deben usarse conjuntamente con Compoglass F. Puede producirse una decoloración en combinación con colutorios catiónicos, agentes reveladores de placa, y clorhexidina.

Instrucciones de uso

1. Selección del color

Limpia los dientes antes de la toma de color. Determinar el mismo en el diente todavía húmedo.

2. Aislamiento

Se precisa un aislamiento, preferiblemente con un dique de goma (p.ej. OptraDam® Plus).

3. Preparación de la cavidad

La cavidad se prepara acorde a los principios de las técnicas adhesivas, es decir, preservando toda la estructura dental que sea posible. No preparar bordes cortantes ni socavaduras adicionales en las zonas libres de caries. Las dimensiones de la cavidad están generalmente dictadas por el grado de la caries o el tamaño de la restauración anterior. Bisele los márgenes de los dientes anteriores. En la región posterior, sólo deben redondearse los bordes filados de esmalte. No es necesario preparar defectos cervicales sin caries. Limpíelos con pómez o una pasta de limpieza apropiada (p.ej. Proxylt RDA 36, medio) y con la ayuda de una goma pulidora y un cepillo rotatorio. Retirar la dentina esclerótica alrededor de la zona cervical del diente en una fina capa con un cepillo giratorio (diamante de acabado, disco grueso). Posteriormente, enjuague la cavidad con agua para eliminar todos los residuos y secarlo con compresor libre de aceite y agua.

4. Protección pulpar / Base

No aplicar una base si se usa un agente adhesivo de esmalte dentinario. En cavidades muy profundas, las áreas cercanas a la pulpa deben ser cubiertas con un liner de hidróxido de calcio (p.ej. ApexCal) y posteriormente cubierto con cemento resistente a la presión (cemento de ionómero de vidrio como Vivaglass Liner). No cubrir las paredes remanentes de la cavidad dado que las mismas deben utilizarse para generar la adhesión con el adhesivo esmalte dentinario.

Colocación de matrices/cuñas interdental

Usar una matriz circular para las cavidades que afecten al área interproximal o una matriz seccional y acuarla

6. Acondicionamiento/ aplicación del agente adhesivo.

Acondicionar y aplicar el agente adhesivo de acuerdo a las instrucciones de uso del producto utilizado. Ivolcar Vivadent recuerda usar el adhesivo autograbante, Adhese® Universal, por ejemplo.

7. Aplicación de Compoglass F

- Con el objetivo de lograr unos resultados más óptimos, Compoglass F deberían aplicarse en capas de 3 mm máx. (colores claros) o 2 mm (colore oscuro = 340/A4) y adaptar con los instrumentos indicados (p.ej. OptraSculpt). Usar un instrumento especial de punto de contacto (p.ej. OptraContact) para grandes cavidades donde los puntos de contactos son difíciles de crear.
- Para una polimerización completa, se requiere un tiempo suficiente de exposición. Para las recomendaciones en relación al tiempo de exposición y la intensidad de la luz ver la Tabla 1.
- Mantener la ventana de emisión de la polimerización tan cerca de la restauración como sea posible
- Cuando se utilicen matrices metálicas, polimerizar adicionalmente desde bucal o lingual/palatino después de retirar la matriz.

Lámpara Programa	Bluephase C8	Bluephase Style	Bluephase 20i
Turbo Program	–	–	2x5 s
High Power Program	2x 20 s	20 s	20 s
Soft Start Program	2x 20 s	–	20 s
Intensidad de luz		Tiempo de exposición	
≥ 600 mW/cm²		40 s	
≥ 1000 mW/cm²		20 s	

Tabla 1

8. Acabado / Control de la oclusión / Pulido

Después de la polimerización se eliminan los sobrantes con instrumentos de acabar apropiados (p.ej. Astropol F) o con diamantes de grano fino. Los sobrantes de material proximales se retiran con discos flexibles, tiras de acabado, puntas diamantadas. Revisar la oclusión y articulación y corregir los ajustes necesarios para prevenir contactos prematuros o guías de articulación indeseadas en la superficie de restauración. Usar pulidores de sílica (p.ej. OptraPol®) así como discos y tiras de pulir para conseguir un alto brillo en la restauración

Notas adicionales

1. Usar Compoglass F a temperatura ambiente. Un material frío puede dificultar la dispensación
2.  Sólo para uso individual. Si se aplica Compoglass F desde el Cavifil directamente en la boca del paciente, el Cavifil sólo debe usarse en un paciente por razones higiénicas (prevención de contaminación cruzada entre pacientes).
3. No desinfectar los Cavifils con desinfectante oxidantes.

Advertencia

Prevenir cualquier contacto de Compoglass F sin polimerizar con la piel / la membrana de la mucosa y los ojos. Compoglass F no polimerizado puede causar una ligera irritación y puede conducir a una sensibilización frente a los metacrilatos. – Los guantes médicos comerciales no ofrecen protección contra el efecto sensibilizante de los metacrilatos.

Almacenamiento e higiene

- No utilizar Compoglass F después de la fecha de caducidad indicada.
- Caducidad: ver nota en el envase
- Temperatura de almacenamiento 2–28 °C.
- Cerrar los Cavifils después de su uso. Exposiciones a la luz puede provocar una polimerización prematura

Mantener fuera del alcance de los niños!

Sólo para uso Odontológico!

El producto ha sido desarrollado para su uso dental y debe utilizarse de acuerdo con las instrucciones de uso. Todos los daños que se deriven de un uso inadecuado no son responsabilidad del fabricante. Es más, el usuario está obligado a utilizar el producto sólo para las indicaciones que constan en estas instrucciones de uso. Descripciones y datos no constituyen garantía de los atributos y no son vinculantes.

Português

Descrição

Compoglass® F é um material restaurador à base de compômero, de baixa viscosidade, radiopaco e fotopolimerizável. Compoglass F polimeriza com luz no comprimento de onda de 400 a 500 nm (luz azul). Compoglass F reúne as vantagens dos cimentos de ionômero de vidro às dos compósitos fotopolimerizáveis.

Cores

Compoglass F está disponível em diversas cores.

Composição

A matriz de monômero consiste de dimetacrilatos (19,30% em peso). As partículas inorgânicas são constituídas por trifluoreto de itérbio, vidro de fluorsilicato de Ba-Al, e óxidos mistos esfereoidais (80,5 % em peso). Os constituintes adicionais são Iniciadores, pigmentos e estabilizadores (0,20 % em peso). O conteúdo total de partículas inorgânicas é de 57,5% em volume ou 80,5% em peso, respectivamente O tamanho das partículas varia entre 0,2 e 3,0 µm.

Indicações

- Restaurações em dentes decíduos.
- Restaurações de Classe V (cáries cervicais, erosão raicular, defeitos em forma de cunha).
- Restaurações de Classe III.
- Restaurações de tamanho pequeno a médio de Classes I e II.

Contra-indicações

As restaurações de Compoglass F estão contra-indicadas:

- nos casos de alergia conhecida a qualquer um dos componentes de Compoglass F;
- quando a técnica estipulada não puder ser aplicada.
- para capeamento pulpar direto ou indireto.
- para restaurações sujeitas à carga oclusal direta, em dentes permanentes.

Feitos colaterais

Em casos raros, os componentes de Compoglass F podem causar sensibilizações. Nestes casos, o material não deve ser usado. Para evitar as irritações pulpares, em cavidades muito profundas, é aconselhável fazer a proteção dentino-pulpar, realizando o forramento com um material adequado (aplicar hidróxido de cálcio nas áreas próximas da polpa) e recobrir com um forramento adequado.

Interações

Materiais, que contêm eugenol ou óleo de cravo, podem inibir a polimerização dos compômeros. Por isto, evite o emprego destes materiais com Compoglass F. O contato com colutórios catiônicos, agentes evidenciadores de placa e clorexidina pode provocar o aparecimento de manchas.

Uso

1. Determinação da cor

Limpe os dentes, antes da determinação da cor. Após a profilaxia, selecione a cor com o dente ainda úmido.

2. Isolamento

Isolamento apropriado é requerido, de preferência com rolos de algodão ou com dique de borracha (p.ex., OptraDam® Plus).

3. Preparo da cavidade

O preparo da cavidade é feito de acordo com as normas da técnica adesiva, isto é, preservando o máximo de estrutura dental possível. Evitar ângulos agudos e retenções adicionais em regiões sem cárie. A geometria da cavidade será determinada pela extensão da cárie ou pelo tamanho da restauração prévia. Nos dentes anteriores, biselar os bordos de esmalte. Nos dentes posteriores, somente arredondar os bordos mais agudos do esmalte. Não é necessário preparar lesões cervicais não cariosas. Apenas uma profilaxia com pedra pomes e taça de borracha ou escovas (p.ex. Proxyl RDA 36, médio). Desgaste uma fina camada da superfície de dentina esclerótica em regiões cervicais com um instrumento rotatório (pontas diamantadas, discos de granulação grossa). A seguir, eliminar todos os resíduos com spray de água e secar com ar, sem óleo.

4. Proteção pulpar/Base

Não aplicar uma base quando um agente de união esmalte-dentina for usado. Apenas em cavidades profundas, muito próximas da polpa, é recomendável o forramento com hidróxido de cálcio (p.ex., ApexCal) e, em seguida, a aplicação de um cimento resistente à pressão, como o cimento de ionômero de vidro (p.ex. Vivaglass® Liner). Não recobrir as paredes cavitárias remanescentes, para que elas possam ser utilizadas para propiciar adesão ligação com o adesivo de esmalte-dentina.

5. Posicionamento da matriz e da cunha inter-dental

Em cavidades que englobam as áreas proximais, use uma matriz circular ou uma matriz seccional e posicione a cunha inter-dental.

6. Condicionamento / Aplicação do agente adesivo

Condicionar e aplicar o agente de união conforme as Instruções de Uso do produto em uso. A Ivoclar Vivadent recomenda, p.ex., o emprego do agente adesivo auto-condicionante Adhese® Universal.

7. Aplicação de Compoglass F

- Para obter ótimos resultados, aplique Compoglass F em camadas de, no máximo, 3 mm (cores claras) ou 2 mm (cores escuras = 340/A4) adaptadas com um adequado instrumento (p.ex., OptraSculpt). Utilizar um instrumento especial para pontos de contato (p.ex., OptraContact) para as cavidades grandes, onde os contatos são de difícil criação
- Para a completa polimerização, um tempo de exposição suficiente é necessário. Para as recomendações relativas ao tempo de exposição e da intensidade da luz, ver a Tabela 1.
- Manter a janela de emissão de luz o mais próximo possível da superfície do material de restauração.
- Quando se utiliza uma matriz metálica, polimerize também, por vestibular e por lingual, após a remoção da matriz.

Dispositivo Programa	Bluephase C8	Bluephase Style	Bluephase 20i
Programa Turbo	–	–	2x5 s
Programa High Power	2x 20 s	20 s	20 s
Programa Soft Start	2x 20 s	–	20 s

Intensidade de luz	Tempo de exposição
≥ 600 mW/cm ²	40 s
≥ 1,000 mW/cm ²	20 s

Tabela 1

8. Acabamento / Verificação da oclusão / Polimento

Após a polimerização, remover os excessos com instrumentos de acabamento (p.ex. Astropol F) ou pontas diamantadas finas. Remova os excessos proximais com discos flexíveis, tiras de acabamento, ou lâminas diamantadas. Verifique a oclusão e articulação e, faça os ajustes necessários para evitar contatos prematuros ou trajetórias oclusais indesejáveis na superfície da restauração. Usar polidores e discos de silicone (p.ex. OptraPol®), tiras e discos de polimento para polir a restauração até obter um alto brilho.

Notas adicionais

1. Usar Compoglass F na temperatura ambiente. O material frio pode ser difícil de ser dispensado.
2. Somente para uso único. Se o Compoglass F for aplicado diretamente do Cavifil na boca do paciente, o Cavifil deve ser usado para um único paciente apenas, por razões higiênicas (prevenção de contaminação cruzada entre pacientes).
3. Não desinfetar os Cavifils com desinfetantes oxidantes.

Advertência

Evite qualquer contato do Compoglass F não polimerizado com pele/mucosas e olhos. Compoglass F não polimerizado pode mostrar um leve efeito irritante e promover sensibilização aos metacrilatos.

As luvas médicas comerciais não oferecem proteção contra o efeito de sensibilização promovido pelos metacrilatos.

Armazenamento e higiene

- Não usar Compoglass F com prazo de validade vencido.
- Vida útil: ver nota ou na embalagem.
- Conservar entre 2 e 28 °C.
- Após o uso, fechar imediatamente Cavifil's exposição à luz provoca polimerização prematura.

Manter fora do alcance das crianças!

Somente para uso odontológico!

Este material foi fabricado somente para uso dental e deve ser manipulado de acordo com as Instruções de Uso. O fabricante não é responsável por danos causados por outros usos ou por manipulação incorreta. Além disso, o usuário está obrigado a comprovar, sob sua responsabilidade e antes do emprego, se o material é compatível com a utilização desejada, principalmente quando esta utilização não está indicada nestas Instruções de Uso. Descrições e dados não constituem nenhum tipo de garantia e, por isso, não possuem qualquer vinculação.

Beskrivning

Compoglass® F är ett ljushärdande, radiopakt, kompomerbaserat tandfyllningsmaterial. Compoglass F polymeriseras med ljus i våglängdsområdet mellan 400–500 nm (blått ljus). Compoglass F kombinerar glasjonomers förelager med det ljushärdande kompositmateriallet.

Färger

Compoglass F finns tillgänglig i flera färger.

Sammansättning

Monomermatrisen består av dimetakrylater (19,3 viktprocent). De organiska fyllerpartiklarna inkluderar ytterbiumtrifluorid, barium-aluminium-fluorsilikatglas samt sfärisk blandoxid (80,5 viktprocent). Dessutom ingår initiatorer, stabilisatorer och pigment (0,2 procent). Den totala andelen organiska fyllerpartiklar är 57,5 volymprocent eller 80,5 viktprocent. Partikelstorleken ligger mellan 0,2 och 3,0 µm.

Indikationer

- Fyllningar i de primära tänderna
- Klass V fyllningar (tandhalskaries, roterosioner, kilformiga defekter).
- Klass III fyllningar
- Små till medelstora restaurationer klass I- och klass II-

Kontraindikationer

- Fyllningar med Compoglass F är kontraindicerade
- om patienten har en känd överkänslighet mot något av innehållsämnen i Compoglass F
 - om den angivna arbetstekniken inte kan tillämpas
 - för direkta och indirekta pulpaöverkappningar
 - som tryckbelastade, permanenta, ocklusala fyllningar i det permanenta bettet.

Sidoeffekter

Innehållsämnena i Compoglass F kan i sällsynta fall ge upphov till en sensibiliseringsreaktion. I sådana fall ska produkten inte användas. För att undvika eventuell pulpainitiation bör områden nära pulpan skyddas med ett lämpligt pulpa-/dentinskylld (applicera ett kalciumhydroxidbaserat preparat på pulpanära områden) och täckas med ett lämpligt isoleringsmaterial.

Interaktioner

Ämnen som innehåller eugenol/nejlikolja kan hämma härdning av komponenter. Sådana material får därför inte användas tillsammans med Compoglass F. Vid kontakt med katjoniska munvatten, medel som används för att påvisa plack samt klorhexidin kan missfärgningar uppstå.

Användning

1. Färgbestämning

Före färgbestämning rengör tänderna. Färgen väljs mot fuktig tand.

2. Torrläggning

Tanden måste torrläggas på lämpligt sätt, helst med kofferdam (t.ex. OptraDam® Plus).

3. Kavitetpreparation

Preparera kaviteten enligt riktlinjerna för adhesiv teknik, dvs. genom att spara så mycket som möjligt av tandstrukturen. Preparera inga vassa kanter

eller extra underskär i kariesfria områden. Kavitetens utsträckning bestäms i regel av kariesutbredningen eller storleken på den tidigare fyllningen. Kantskär emaljkanter på framtänder. I sidopartierna ska däremot bara skarpa emaljkanter rundas av. Kariesfria cervikala defekter ska inte prepareras utan endast rengöras med pimpsten eller lämplig rengöringspasta (t.ex. Proxyl RDA 36, medium) och gummikopp eller roterande borste. Avlägsna sklerotiskt dentin runt tandhalsen i ett tunt skikt med hjälp av roterande instrument (diamantfinir, grövre trissa). Spola sedan kaviteten med vatten för att avlägsna alla rester och tota därefter med vatten- och oljefri luft.

4. Pulpskydd/ Underfyllning

Om en emalj-dentin-bondning används ska ingen underfyllning appliceras. Vid mycket djupa eller pulpanära kaviteter ska området skyddas selektivt med ett kalciumhydroxidpreparat (t.ex. ApexCal) och därefter täckas med ett tryckstabil cement (glasjonocement, t.ex. Vivaglass® Liner). Täck inte återstående kavitetsväggar eftersom de kan användas för att skapa en binding med ett emalj-dentin-adhesiv.

5. Applicering av matris/interdentalkil

Lägg ett matrisband runt tanden vid approximala fyllningar (alternativt en sektionmatris) och placera kilar.

6. Konditionering/Applicering av bonding

Applicera bondingen enligt bruksanvisningen för den använda produkten. I tvövar Dental rekommenderar användning av det självetsande adhesivet Adhese® Universal, till exempel.

7. Applicering av Compoglass F

- För att uppnå optimala resultat bör Compoglass F appliceras i skikt på max. 3 mm (ljusa färger) eller 2 mm (mörka färger= 340/A4) och adapteras med lämpliga instrument (t.ex. OptraSculpt). Använd ett speciellt kontaktpunktsinstrument (t.ex. OptraContact) till stora kaviteter där det är svårt att skapa kontaktpunkter.
- För att materialet ska hårdas fullständigt krävs tillräcklig exponeringstid. Se Tabell 1 för rekommendationer gällande exponeringstider och ljusintensitet.
- Håll ljusskrinjningsfönstret på hårdljuslampan så nära fyllningsmaterialet som möjligt.
- När metallmatris används ska fyllningen belysas ytterligare från buccal respektive lingual / palatinal sida när metallmatrisen avlägsnats.

Hårdljuslampan Program	Bluephase C8	Bluephase Style	Bluephase 20i
Turbo Program	–	–	2x5 s
High Power Program	2x 20 s	20 s	20 s
Soft Start Program	2x 20 s	–	20 s

Ljusintensitet	Exponeringstid
≥ 600 mW/cm ²	40 s
≥ 1000 mW/cm ²	20 s

Tabell 1

8. Finishing/ Ocklusionskontroll/ Polering

Efter polymerisation avlägsnas överskott med lämpliga finirinstrument eller fina diamanter. Avlägsna approximala överskott med flexibla trissor, polerstrips eller diamanthärlar. Kontrollera ocklusion och artikulation och slipa in vid behov för att förebygga prekontakter och oönskade ocklusala mönster på fyllningsytan. Använd poleringsinstrument av silikon (t.ex. OptraPol®) samt putstrips och putstrips för att polera tandersättningen till högljans.

Övrig information

1. Använd Compoglass F vid rumstemperatur. Om materialet är kallt kan det vara svårt att trycka ut det.
2.  Endast för engångsbruk. Om Compoglass F appliceras direkt från cavifillen i patientens mun får cavifillen av hygieniska skäl inte användas till någon annan patient (för att undvika korskontaminering mellan patienterna).
3. Använd inte oxiderande desinfektionsmedel för att desinficera en cavifil.

Varning

Undvik all kontakt mellan ohärdat Compoglass F och hud, slemhinnor och ögon. Ohärdat Compoglass F kan ge upphov till lätt irritation och kan leda till sensibilisering för metakrylater.

Användning av kommersiella medicinska handskar ger inte tillräckligt skydd mot sensibilisering mot metakrylater

Förvaring och hygien

- Compoglass F ska ej användas efter förfallodatum.
- Utgångsdatum: se text på förpackningen.
- Förvaringstemperatur: 2–28 °C.
- Förslut cavifillen omedelbart efter användning. Exponering för ljus gör att materialet hårdar i förtid.

Förvaras oåtkomligt för barn!

Endast för dentalt bruk!

Dessa material har utveckats speciellt för dentalt bruk. Bearbetningen skall noga följa de givna instruktionerna. Tillverkaren påtar sig inget ansvar för skador som uppkommer genom oaksamhet i materialbehandlingen, underliggande att följa givna föreskrifter eller användning utöver de fastställda indikations- områdena. Brukaren är ansvarig för kontrollen av materialets lämplighet för annat ändamål än vad som finns direkt uttryckt i instruktionerna.

Beskrivelse

Compoglass® F er et lyshærdende, røntgenfast kopomerbaseret dentalt fyldningsmateriale. Compoglass F hærdes ved lys med en bølglængde mellem 400–500 nm (blåt lys). Compoglass F forener fordelene ved glas-ionomer cement og lyshærdende kompositmaterialer.

Farver

Compoglass F fås i adskillige farver.

Indhold

Monomermatrixen består af dimethacrylater (19,30 vægt%). De uorganiske fillere omfatter ytterbiumtrifluorid, Ba-Al-fluorsilikatglas og sfærisk blandingsoxid (80,5 vægt%). Indeholder desuden initiatorer, stabilisatorer og pigmenter (0,20 %). Det samlede indhold af uorganiske fillere er henholdsvis 57,5 vol% eller 80,5 vægt%. Partikelstørrelsen ligger mellem 0,2 og 3,0 µm.

Indikation

- Mælketandsfyldninger
- Klasse V fyldninger (tandhalskaries, roderosioner, kileformede defekter)
- Klasse III fyldninger
- små og mellemstore klasse I- og II

Kontraindikationer

- Anvendelse af Compoglass F-fyldninger er kontraindiceret
- hvis patienten har kendt allergi over for ingredienserne i Compoglass F,
 - hvis den forskrevne arbejdsteknik ikke er mulig,
 - ved direkte og indirekte pulpaoverkappinger,
 - til permanente, okklusionsbelastede fyldninger i det permanente tandset.

Bivirkninger

Ingredienser i Compoglass F kan i sjældne tilfælde forårsage sensibilisering. I sådanne tilfælde må produktet ikke anvendes. For at undgå mulige pulpale irriterationer, skal pulpanere områder beskyttes med en egnet pulpa/dentin-beskyttelse (anvend et kalciumhydroxidbaseret præparat i områder, der er tæt på pulpa) og dækkes med en passende liner.

Interaktioner

Eugenol/nellikeolieholdige stoffer kan inhibere hærdningen af komponenten. Disse materialer må ikke anvendes sammen med Compoglass F. Misfarvning kan forekomme i kombination med kationiske mundskyllemidler, plakind-farvningsmidler og chlorhexidin.

Anvendelse

1. Valg af farve

For valg af farve rengøres tænderne. Tænderne skal være fugtige ved farvebestemmelsen.

2. Isolering

Grundig tørlægning, helst med kofferdam (f.eks. OptraDam® Plus), er påkrævet.

3. Kavitetspreparation

Kaviteten præpareres i henhold til principperne for adhæsiv teknik, dvs. ved at bevare så meget af tandstrukturen som muligt. Der må ikke præpareres skarpe kanter eller underskæringer i kariesfri områder. Kavitetsgemetrien bestemmes overvejende af kariesangrebets udstækning eller størrelsen på de tidligere fyldninger. Fortændernes emaljekanter præpareres med bevel. I kindtandsområdet skal der kun foretages en afrunding af de skarpe emaljekanter. Kariesfri tandhalsdefekter skal ikke præpareres. Rengør dem med pimpsten eller en egnet tandrensingspasta (f.eks. Proxy® RDA 36, medium) og ved hjælp af gummirolere eller roterende børster. Fjern sklerotiseret dentin i tandhalsområdet i et tyndt lag med et roterende instrument (diamantfiner, grovkornet disk). Derefter skylles kaviteten med vand for at fjerne alle rester. Kaviteten tørres med tør, oliefri trykluft.

4. Beskyttelse af pulpa / bunddækning

Ved anvendelse af et emalje-dentin-adhæsiv må der ikke anvendes en bunddækning. Meget dybe kaviteter eller pulpanere områder bør dækkes selektivt med en calciumhydroxidliner (f.eks. ApexCal®) og herefter dækkes med trykfastt cement (glasionomer cement, f.eks. Vivaglass® Liner). De øvrige kavitetssvæge må ikke dækkes, så de kan anvendes til at bonde med et emaljedentinadhæsiv.

5. Anlæggelse af matrice / interdentalikile

Til kaviteter med aproksimal involvering anvendes enten en omsluttende matrice eller en sektionsmatrice. Interdentalikile anbringes.

6. Konditionering / applicering af adhæsiv

Adhæsivet konditioneres og appliceres i henhold til brugsanvisningen til det anvendte produkt. Ivoclar Vivadent anbefaler anvendelse af for eksempel det selvetsende adhæsivet Adhesio® Universal

7. Applikation af Compoglass F

- For at opnå optimale resultater skal Compoglass F appliceres i lag på maks. 3 mm (lyse farver) eller 2 mm (mørke farver = 340/A4) og der tilpasses med et egnet instrument (e.g. OptraSculpt®). Ved store kaviteter med vanskelige kontaktpunktsforhold anvendes et specielt kontaktpunktsinstrument (f.eks. OptraContact).
- Fuldstændig polymerisering kræver tilstrækkelig eksponeringstid. For anbefalinger vedrørende eksponeringstid og lysintensitet, se Tabel 1.
- Hold lyshærdningslampens lysåbning så tæt som muligt på fyldningsmaterialet.
- Når der anvendes metalmatricer, skal der yderligere polymeriseres bukkalt eller lingualt/palatinalt efter udtagningen af matricen.

Program	Enhed	Bluephase C8	Bluephase Style	Bluephase 20i
Turbo Program		–	–	2x5 s
High Power Program		2x 20 s	20 s	20 s
Soft Start Program		2x 20 s	–	20 s
Lysstyrke		Eksponeringstid		
≥ 600 mW/cm²		40 s		
≥ 1000 mW/cm²		20 s		

Tabel 1

8. Beslibning / okklusionskontrol / polering

Efter polymerisering fjernes overskydende materiale med egnede finere (f.eks. Astropol® F) eller et finkornet diamantbor. Approksimalt overskuds-materialie fjernes med fleksible skiver, finerstrips eller diamantbelagte filer. Okklusion og artikulation kontrolleres og slibes til således at suprakontakter og uønskede okklusionsbaner på fyldningen fjernes. Højglanspolering foretages med silikonepolerere (f.eks. OptraPol®) samt pudseskiver og -strips.

Specielle bemærkninger

1. Anvend Compoglass F ved rumtemperatur. Koldt materiale kan være vanskeligt at applicere.
2. Kun til engangsbrug. Hvis Compoglass F appliceres direkte fra Cavifil® i en patients mund, bør Cavifil af hygiejniske grunde kun bruges til én patient (for at undgå krydsinfektioner mellem patienter).
3. Der må ikke anvendes oxiderende desinfektionsmidler til desinfektion af Cavifils.

Advarsel

Undgå, at uuhærdet Compoglass F kommer i kontakt med hud, slimhinder og øjne. I upolymeriseret tilstand kan Compoglass F forårsage let irritation og føre til en sensibilisering mod methacrylater.

Almindelige undersøgelseshandsker giver ingen beskyttende virkning mod den sensibiliserende effekt af metakrylater.

Opbevaring og hygiejne

- Compoglass F må ikke anvendes efter den angivne udløbsdato.
- Holdbarhed: se bemærkningen på emballagen.
- Opbevaringstemperatur 2–28 °C.
- Luk Cavifils straks efter brug. Eksponering over for lys fører til præmatur polymerisering.

Opbevares utilgængeligt for børn!

Kun til dentalt brug!

Produktet er udviklet til dentalt brug og må kun benyttes som beskrevet i brugsanvisningen. Skader som skyldes forkert brug eller anvendelse påtager producenten sig intet ansvar for. Derudover er brugeren af produktet forpligtet til på eget ansvar at sikre sig at produktet er egnet til en given anvendelse, navnlig hvis anvendelsen ikke er anført i brugsanvisningen.

Suomi

Kuvaus

Compoglass® F on valokovetteinen, röntgenpositiivinen komposiittipohjainen täyttemateriaali. Compoglass F kovettuu valoallaan pituudella 400–500 nm (= sininen valo). Compoglass F -materiaalissa yhdistyvät lasi-ionomeerin sekä valokovetteisen yhdistelmämuovin edut.

Sävyt

Compoglass F on saatavissa useina sävyinä.

Koostumus

Monomeerimatriksi koostuu dimetakrylaateista (19,30 paino-%). Epäorgaaniset täytteet sisältävät ytterbiumtrifluoridia, Ba-Al-fluorosiilikattilasia ja sferoidia sekaoksia (80,50 paino-%). Lisäksi materiaali sisältää initiaattoreita, stabiilattoreita ja pigmenttejä (0,20 %). Epäorgaanisten täytteiden koko-osuus on 57,5 til-% tai 80,5 paino-%. Partikkelien koko vaihtelee välillä 0,2 – 3,0 µm.

Indikaatiot

- Maitohampaiden täytteet
- Luokan V täytteet (kaulakaries, juurieroosio, harjausvauriot)
- Luokan III täytteet
- pienet ja keski suuret luokkien I ja II täytteet

Kontraindikaatio

- Compoglass F -täytteet ovat kontraindikoituja
- jos potilaan tiedetään olevan allerginen jollekin Compoglass F:n ainesosalle
 - jos määrätyn käyttötavan käyttäminen ei ole mahdollista
 - suoraan tai epäsuoraan pulpan kattamiseen
 - pysyvien hampaiden purennan alaisissa okklusaalitäytteissä.

Sivuvaikutukset

Harvinaisissa tapauksissa Compoglass F:n sisältämät ainesosat saattavat aiheuttaa herkistymisreaktion. Sellaisissa tapauksissa tuotetta ei saa käyttää. Pulpan mahdollisen irstyksen välttämiseksi on pulpan lähellä olevat alueet suojattava sopivalla pulpan/dentiinin suojauksella (levitä kalsiumhydroksidivalmistetta pulpan läheisille alueille) ja peitettävä asianmukaisella lainerilla.

Yhteisvaikutukset

Materiaalit, jotka sisältävät eugenolia/heilikäöllyä, saattavat estää komposiittipolymerisoitumista. Tällaisia materiaaleja ei saa käyttää yhdessä Compoglass F:n kanssa. Kationiset suunhuuhteluaineet, plakkivärijäysaineet ja klooriheksidiini saattavat aiheuttaa materiaalin värjäytymistä.

Käyttökohteet

1. Sävy- ja määritys

Puhdista hampaan pinta ennen värin määrittystä. Valitse väri hampaan ollessa kostea.

2. Kosteudelta eristäminen

Eristä työskentelyalue kosteudelta mieluiten kofferdam-kumilla (esim. OpraDam® Plus).

3. Kaviteetin preparointi

Kaviteetti valmistetaan adhesiivisen paikkaustekniikan periaatteiden mukaisesti, ts. säilyttäen mahdollisimman paljon hampaan rakenteesta. Älä preparoi teräviä kulumia tai lisää allomenoja kariekettomille alueille. Kaviteetin koko perustuu yleensä karieksen laajuuteen tai aiempien restauraatioiden kokoon. Vistä kiillereunat etualueella. Taka-alueella on ainoastaan pyöristettävä terävät kulmat. Älä preparoi kariekettomia kauladefektejä. Puhdista alue hohkakivellä tai sopivalla puhdistuspastalla (esim. Proxyl® RDA 36, medium) ja kumihiililiottimella tai pyörivällä harjalla. Poista ohut kerros sklerotoista kauladentiniä käyttämällä pyörivää instrumenttia (timanttiviimeistelijä, karkea viimeistelykiekko). Huuhteleva kaviteetti puhtaaksi vedellä ja kuivaa se vedettömällä ja öljyttömällä ilmalla.

4. Pulpan suojaus / eriste

Älä käytä eristettä, jos käytetään kiille-dentiniisidosainetta. Peitä hyvin syvät ja pulpan läheiset kaviteetit levittämällä pistemäisesti kalsiumhydroksidivalmistetta (esim. ApexCal®). Peitä kerros lopuksi painetta kestävällä sementillä (lasi-ionomeerisementti, esim. Vivaglass® Liner). Älä peitä kaviteetin muita seinämiä, jotta niitä voidaan käyttää sidoksen muodostamiseen kiille-dentiniisidosaineen kanssa.

5. Matriisin/kiilan asettaminen

Jos kaviteetti käsittää approksimaalialueita, käytä matriisinauhaa tai osamatriisia, ja kiilaa se.

6. Sidosaineen valmistelu ja annostelu

Valmistelee sidosaine, ja annostele se käytettävän tuotteen käyttöohjeiden mukaisesti. Ivoclar Vivadent suosittelee käyttämään esim.

Adhese® Universal -sidosainetta.

7. Compoglass F:n annostelu

- Ihanteellista hoitotulosta varten Compoglass F on annosteltava kerroksittain maksimikerospaksuuden ollessa 3 mm (vaaleat sävyt) tai 2 mm (tummat sävyt = 340/A4). Painele lopuksi sopivalla instrumentilla (esim. OpraSculpt®). Käytä erityistä kontaktipisteinstrumenttia (esim. OpraContact) suurissa kaviteeteissa, joissa kontaktin muodostaminen on vaikeaa.
- Täydellinen polymerointi edellyttää riittävää valotusta aikaa. Katso valotusaikaa ja valotehoa koskevat suositukset taulukosta 1.
- Pidä valokärkeä mahdollisimman lähellä täytettä.
- Käytettäessä metalli-matriiseja lisäkoveta matriisinauhon poistamisen jälkeen bukkalisesti tai lingualisesti/palatiinaalisesti.

Ohjelma	Laite	Bluephase C8	Bluephase Style	Bluephase 20i
Turbo Program		–	–	2x5 s
High Power Program		2x 20 s	20 s	20 s
Soft Start Program		2x 20 s	–	20 s

Valoteho	Kovetus aika
≥ 600 mW/cm²	40 s
≥ 1000 mW/cm²	20 s

Taulukko 1

8. Viimeistely/purenan tarkistus/kiillotus

Polymeroinnin jälkeen poista ylimääräinen materiaali sopivalla viimeistelyvälineillä (esim. Astropol® F) tai hienolla timanteilla. Poista ylimäärät joustavilla kiekkoilla, viimeistelystripsillä tai timanttipinoitettuihin viiloilla. Tarkista purenta ja liikeradat ja mukauta ne tarvittaessa poistamalla esikontaktit tai ei-toivotut okklusaalireitit täytteen pinnalla. Kiillota täyte hohtavan kiiltäväksi siilonkiillottimella (esim. OpraPol®) sekä kiillotuskiekoilla ja kiillotusstripsillä.

Lisähuomautuksia

1. Käytä Compoglass F:ää huoneenlämpötilassa. Kylmän materiaalin annostelu voi olla vaikeaa.
2.  Vain kertakäyttöön. Jos Compoglass F annostellaan Cavil-kärjestä suoraan potilaan suuhun, Cavil-ruiksuja on käytettävä ainoastaan kertakäyttöisinä hygieniasyistä (potilaiden välisen ristikonaminaation estäminen).
3. Älä desinfioi Cavil-kärkeä happeittavilla desinfektioaineilla.

Varoitukset

Kovettumaton Compoglass F ei saa joutua kosketukseen ihon/limakalvojen tai silmien kanssa. Kovettumaton Compoglass F saattaa olla lievästi ärsyttävää ja voi aiheuttaa herkistymisen metakrylaateille. Kaulallisesti hankittavat lääketieteelliseen käyttöön tarkoitetut hanskait eivät suojaa metakrylaattien herkästä vaikutuksesta.

Säilytys ja hygienia

- Älä käytä Compoglass F:ää viimeisen käyttöpäivän jälkeen.
- Säilytysaika: katso pakkausmerkintä.
- Säilytyslämpötila: 2–28 °C.
- Sulje Cavil-kärjet heti käytön jälkeen. Altistuminen valolle aiheuttaa ennenkaikaisen polymeroinnin.

Ei lasten ulottuville!

Vain hammaslääketieteelliseen käyttöön!

Tämä materiaali on tarkoitettu ainoastaan hammaslääketieteelliseen käyttöön. Materiaalia tulee käsitellä tarkasti käyttöohjeita noudattaen. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka johtuvat siitä, että käyttöohjeita tai ohjeiden mukaista soveltamisalaa ei noudateta. Tuotteen soveltuvuuden testaaminen muuhun kuin ohjeissa mainittuun tarkoitukseen on käyttäjän vastuulla. Kuvaukset ja tiedot eivät takaa ominaisuuksia eivätkä ole sitovia.

Norsk

Beskrivelse

Compoglass® F er et lyserdende, røtgensikkert kompolymerbasert restaureringsmateriale. Compoglass F herdes med lys med en bølglengde på 400-500 nm (blått lys). Compoglass F kombinerer glassionomersementenes fordeler med fordelene til de lyserdende komposittmateriale.

Farger:

Compoglass F finnes i flere ulike farger.

Sammensetning

Monomermatrisen består av dimetakrylat (19,30 vekt%). De uorganiske fylstoffene er sammensatt av ytterbiumtrifluorid Ba-Al-silisiumfluoridglass og sfæroide blandsingsoksider (80,5 vekt%). I tillegg inneholder initiatører, stabilisatorer og pigmenter (0,20 %). Det totale innholdet av uorganiske fylstoffer er henholdsvis 57,5 vol% eller 80,5 vekt%. Partikkelstørrelsen ligger mellom 0,2 og 3,0 µm.

Indikasjon

- Melketannfyllinger
- Fyllinger av klasse V (tannhalskaries, roterasjoner, kileformede defekter)
- Fyllinger av klasse III
- små til mellomstore fyllinger i klasse I og II

Kontraindikasjon

Plassering av Compoglass F-fyllinger er kontraindisert

- ved kjent allergi mot noen av innholdsstoffene i Compoglass F
- hvis foreskrevet bruksteknikk ikke er mulig
- til direkte og indirekte tildekking av pulpa
- til permanente, belastede okklusale fyllinger i blivende tenner.

Bivirkninger

I sjeldne tilfeller kan ingredienser i Compoglass F forårsake sensibilisering. I slike tilfeller skal produktet ikke lenger brukes. For å unngå irritasjon av pulpa skal pulpanære områder forsynes med en egnet pulpa-/dentinbeskyttelse (pulpantær påføres et kalsiumhydroksidholdig preparat) og dekkes til med en egnet foring.

Vekselvirkninger

Materialer som inneholder eugenol-/nellikolje, hemmer polymeriseringen av kompolymer. Disse materialene må ikke brukes sammen med Compoglass F. I kontakt med kationisk munnvann samt ved plakkindikatorer og klorheksidin kan det oppstå misfarging.

Bruk

1. Bestemmelse av farge

Før fargen bestemmes, skal tennene rengjøres. Fargen bestemmes mens tannen ennå er fuktig.

2. Tørlegging

Tilstrekkelig tørlegging, helst med kofferdam (f.eks. OptraDam® Plus), er nødvendig.

3. Preparering av kavitet

Kaviteten prepareres i henhold til prinsippene for adhesivteknikk ved å bevare så mye av tannsubstansen som mulig. Ikke preparer skarpe interne kanter eller vinkler eller ekstra undersnitt i kariesfrie områder. Kavitetssfor- men dikteres som regel av utstrekingen til karies eller størrelsen til den gamle fyllingen. Skårskjær emaljekanterne på fortenner. I posteriorområdet skal bare de skarpe emaljekantene avrundes. Du må ikke preparere kariesfri cervikale defekter. Rengjør dem med pimpstein eller egnet rengjøringspasta (f.eks. Proxyl® RDA 36, medium) og ved hjelp av gummipolerere eller roterende børster. Fjern sklerotisert dentin rundt tannhalsen i et tynt lag med et roterende instrument (diamantfinerbor, grov slipeskive). Deretter skylles kaviteten med vann for å fjerne alle rester, og tørkes med vann- og oljefri luft.

4. Pulpabeskyttelse/föring

Ikke påfør foring hvis det brukes emalje-dentin-bonding. Svært dype kaviteter, pulpanære områder, skal tildekkes selektivt med en foring av kalsiumhydroksid (f.eks. ApexCal®) og deretter tildekkes med en trykkestabil sement (glassionomersement, f.eks. Vivaglass® Liner). Resten av kavitetseggene skal ikke tildekkes, slik at de kan benyttes for bonding med en smelte-dentin-adhesiv.

5. Påføring av matrise-/interdentalkile

Ved kaviteter med approksimal andel skal det enten brukes en sirkulær matrise eller en delmatrise og deretter kiler.

6. Kondisjonering / applisering av bonding

Kondisjonering og applisering bonding i samsvar med bruksanvisningen for produktet. Ivoclar Vivadent anbefaler å bruke adhesiv, f.eks. Adhese® Universal.

7. Applisering av Compoglass F

- For å oppnå optimale resultater bør Compoglass F påføres i lag på maks. 3 mm (lyse farger) eller 2 mm (mørke farger = 340/A4) og tilpasses med egnede instrumenter (f.eks. OptraSculpt®). Ved store kaviteter med vanskeligere kontaktpunktutforming kan det i tillegg brukes et spesielt kontaktpunktinstrument (f.eks. OptraContact).
- Fullstendig polymerisering krever tilstrekkelig eksponeringstid. Anbefalinger for belysningsvarighet og lysintensitet, se tabell 1.
- Hold lysutgangsvinduet på herdelampen så nær fyllingen som mulig.
- Ved bruk av metallmatrise skal det i tillegg belyses fra bukkal eller lingual/palatinal etter at matrisen er fjernet.

Omschrijving

Compoglass® F is een lichtuithardend, radiopaak tandheelkundig restauratiemateriaal op basis van compomeer. Compoglass F hardt uit onder invloed van licht met golflengtes tussen de 400 en 500 nm (blauw licht). Compoglass F combineert de voordelen van glasionomeercementen met die van lichtuithardende composietmaterialen.

Kleuren

Compoglass F is verkrijgbaar in verschillende kleuren.

Samenstelling

De monomeermatrix bestaat uit dimethacrylaten (19,30 gewichtspercent). De anorganische vulstoffen bestaan uit ytterbiumtrifluoride, Ba-Al-fluorsilicaatglas en sferoïde mengoxide (80,5 gewichtspercent). Verdere bestanddelen zijn initiatoren, stabilisatoren en pigmenten (0,20 percent). Het totale gehalte aan anorganische vulstoffen is 57,5 volumepercent of 80,5 gewichtspercent. De deeltjesgrootte ligt tussen de 0,2–3,0 µm.

Indicaties

- restauraties in het melkgebiet
- vullingen van caviteiten in klasse V (tandhalscaries, wortelerosie, wigvormige defecten)
- vullingen van caviteiten in klasse III
- kleine tot middelgrote restauraties in klasse I en II

Contra-indicaties

- Het aanbrengen van restauraties van Compoglass F is gecontra-indiceerd
- bij bekende allergie van de patiënt voor een van de bestanddelen van Compoglass F;
 - wanneer de voorgeschreven toepassingstechniek niet mogelijk is;
 - voor directe en indirecte pulpaoverkappingen;
 - voor permanente, belaste occlusale restauraties in de tweede dentitie.

Bijwerkingen

In uitzonderlijke gevallen kunnen bestanddelen van Compoglass F tot overgevoeligheid leiden. In die gevallen mag het product niet meer worden gebruikt. Om mogelijke irritatie van de pulpa tegen te gaan, moeten gebieden in de buurt van de pulpa worden behandeld met een geschikt pulpa-/dentinebeschermingsmateriaal (breng in de buurt van de pulpa een calciumhydroxidehoudend preparaat aan) en worden voorzien van een geschikte afdeklaag.

Interacties

Materialen die eugenol-/kruidinagelolie bevatten, remmen mogelijk de uitharding van compomeren. Gebruik deze materialen dan ook niet in combinatie met Compoglass F. Kationische mondspoelmiddelen, plaquekleurstoffen en chloorhexidine kunnen bij contact met het materiaal tot verkleuringen leiden.

Apparaat Program	Bluephase C8	Bluephase Style	Bluephase 20i
Turbo Program	–	–	2x5 s
High Power Program	2x 20 s	20 s	20 s
Soft Start Program	2x 20 s	–	20 s

Lysintensiteit	Belysningstid
≥ 600 mW/cm ²	40 s
≥ 1000 mW/cm ²	20 s

Tabell 1

8. Bearbeiding/okklusjonskontroll/polering

Etter polymerisering fjernes overfladig materiale med egnete finerbor (e.g. Astropol® F) eller finkornede diamanter. Approssimalt overskudd fjernes med fleksible skiver, finerstrips eller diamanbelagte filer. Kontroller okklusjon og artikulasjon, og slip inn nødvendige justeringer for å forhindre for tidlig kontakt eller uønskede okklusjonsbaner på overflaten til fyllingen. Høyglanspoleringen gjøres med silikonpolerere (f.eks. OptraPol®) samt polerskiver og polerstrips.

Spesielle merknader

1. Compoglass F skal brukes ved romtemperatur. Kaldt materiale kan være vanskelig å fordele.
2.  Kun til engangsbruk. Dersom Compoglass F fra Cavifil påføres direkte i kaviteten i pasientens munn, anbefales det av hygieniske grunner bare å bruke denne Cavifilen på én pasient (for å unngå krysskontaminering mellom pasienter).
3. Ikke bruk oksiderende desinfeksjonsmidler til å desinfisere Cavifiler.

Advarsler

Unngå at Compoglass F kommer i kontakt med hud, slimhinner og øyne. Compoglass F som ikke er polymerisert, kan føre til lett irritasjon og overfølsomhet overfor metakrylater. Vanlige medisinske hanser gir ingen beskyttelse mot den sensibiliserende effekten fra metakrylater.

Lagings- og oppbevaringsinstruks

- Compoglass F må ikke brukes etter at holdbarhetsdatoen er utløpt.
- Utløpsdato: se merknad på forpakning.
- Oppbevaringstemperatur 2–28 °C.
- Cavifiler skal lukkes umiddelbart etter bruk. Lys fører til for tidlig polymerisering.

Oppbevares utilgjengelig for barn!

Bare til odontologisk bruk!

Produktet er utviklet til bruk på det odontologiske området og må brukes i henhold til bruksanvisningen. Produzentens pår seg intet ansvar for skader som oppstår på grunn av annen bruk eller ufagmessig bearbeiding. I tillegg er brukeren forpliktet til på forhånd og på eget ansvar å undersøke om produktet egner seg og kan brukes til de tiltenkte formål, særlig dersom disse formålene ikke er oppført i bruksanvisningen.

Toepassing

1. Kleurbepaling

Reinig vóór het bepalen van de kleur het gebit.

2. Drooglegging

Zorg voor goede isolatie van het werkgebied, bij voorkeur met een cofferdam (bijv. OptraDam® Plus).

3. Prepareren van de caviteit

Prepareer de caviteit volgens de regels van de adhesiefttechniek. Dat wil zeggen dat het gebitsweefsel zoveel mogelijk ongemeoid wordt gelaten. Prepareer geen scherpe hoeken of extra ondersnijdingen in een cariesvrij gebied. De omvang van de caviteit wordt doorgaans bepaald door de uitbreiding van de caries of de omvang van de vorige restauraties. Werk de glazuurranden van anterieurelementen schuin af. In het posterioergebied moeten alleen de scherpe glazuurranden worden afgerond. Prepareer geen cervicale defecten in cariesvrije gebieden. Reinig ze met puimsteen of een geschikte reinigingspasta (bijv. Proxym® RDA 36, medium), met behulp van rubberen polijstinstrumenten of roterende borsteltjes. Verwijder dunne lagen gesclerotiseerd dentine rond de tandhals met behulp van een roterend instrument (diamanten finerinstrument, groef schijfje). Spoel de caviteit vervolgens schoon met water om alle restanten te verwijderen en blaas hem droog met water- en olievlucht.

4. Pulpabescherming/onderlaag

Pas geen onderlaag toe als er een glazuur-dentinehechtmiddel wordt gebruikt. Dek zeer diepe caviteiten of plaatsen dichtbij de pulpa selectief af met een calciumhydroxideliner (bijv. ApexCal®) en gebruik vervolgens een drukbestendig cement (bijv. glasionomeercement, Vivaglass® Liner). Dek de overige wanden van de caviteit niet af, zodat ze nog kunnen worden gebruikt voor de hechting met een glazuur-dentineadhesief.

5. Matrixband/interdentale wig

Breng bij (gedeeltelijk) proximale caviteiten een circulaire matrixband of een partiële matrixband aan en zet deze vast met wiggen.

6. Conditioneren/aanbrengen van het adhesief

Conditioneer de preparatie en breng het hechtmiddel aan conform de gebruiksaanwijzing van het betreffende product. Ivoclar Vivadent raadt aan om bijvoorbeeld het adhesief Adhese® Universal te gebruiken.

7. Appliceren van Compoglass F

- Voor optimale resultaten moet Compoglass F worden aangebracht in lagen van max. 3 mm (lichte kleuren) of 2 mm (donkere kleuren = 340/A4 en 540/-) en worden gedapteerd met geschikte instrumenten (bijv. OptraSculpt®). Maak bij grote caviteiten, waarbij het contactpunt lastig te vormen is, gebruik van een speciaal contactpuntinstrument (bijv. OptraContact).
- Zorg voor volledige polymerisatie door voldoende te belichten. Zie tabel 1 voor aanbevelingen ten aanzien van de belichtingsduur en lichtintensiteit.
- Zorg dat u het lichtemissievenster van de polymerisatielamp zo dicht mogelijk op het restauratiemateriaal houdt.
- Belicht bij gebruik van een metalen matrixband ook van buccaal resp. linguaal/palataal, nadat de matrixband is verwijderd.

Apparaat Programma	Bluephase C8	Bluephase Style	Bluephase 20i
Turbo Program	–	–	2x5 s
High Power Program	2x 20 s	20 s	20 s
Soft Start Program	2x 20 s	–	20 s
Lichtintensiteit		Belichtingstijd	
≥ 600 mW/cm²		40 s	
≥ 1000 mW/cm²		20 s	

Tabel 1

8. Afwerking/occlusiecontrole/polijsten

Verwijder na de polymerisatie het overtollige materiaal met de juiste finerinstrumenten (e.g. Astropol® F) of diamanten slijpinstrumenten met een zeer kleine korrelgrootte. Verwijder proximale overtollig materiaal met flexibele finerinstrumenten, finerstrips of diamanten finerinstrumenten. Controleer de occlusie en articulatie en slijp deze zo in dat er geen premature contacten of ongewenste articulatiebanen aan het oppervlak van de restauratie achterblijven. Polijst de restauratie op hoogglans met behulp van siliconenpolijst-instrumenten (bijv. OptraPol®), polijstschijven en polijststrips.

Aanvullende opmerkingen

1. Gebruik Compoglass F op kamertemperatuur. Koud materiaal kan lastig te doseren zijn.
2.  Alleen voor éénmalig gebruik. Als Compoglass F direct vanuit de Cavifil in de mond van de patiënt wordt geappliedeerd, mag de Cavifil om hygiënische redenen maar bij één patiënt worden gebruikt (ter voorkoming van kruisbesmetting tussen patiënten).
3. Desinfecteer Cavifils niet met oxiderende desinfectiemiddelen.

Waarschuwing

Voorom contact van onuitgehard Compoglass F met de huid, de slijmvliezen en de ogen. Niet-gepolymeriseerd Compoglass F kan een licht irriterende werking hebben en kan tot overgevoeligheid voor methacrylaten leiden.

In de handel verkrijgbare medische handschoenen bieden geen bescherming tegen het sensibiliserende effect van methacrylaten.

Speciale voorzorgsmaatregelen bij opslag en transport:

- Gebruik Compoglass F niet na afloop van de vervaldatum.
- Houdbaarheid: zie gegevens op verpakking.
- Bewaartemperatuur: 2–28°C.
- Sluit Cavifils direct af na gebruik. Blootstelling aan licht kan tot voortijdige polymerisatie leiden.

Buiten bereik van kinderen bewaren!

Alleen voor tandheelkundig gebruik.

Dit product werd ontwikkeld voor tandheelkundig gebruik en moet volgens de productinformatie toegepast worden. Indien er schade optreedt door toepassing voor andere doeleinden of door verkeerd gebruik kan de fabrikant daarvoor niet aansprakelijk worden gesteld. De gebruiker is bovendien gehouden om vóór gebruik na te gaan of het product voor de beoogde toepassing geschikt is, vooral als deze toepassing niet in de productinformatie vermeld staat.

Ελληνικά

Περιγραφή

Το Compoglass® F είναι ένα φωτοπολυμεριζόμενο, ακτινοσκληρό, βασισμένο σε συμπολυμερή, υλικό αποκαταστάσεων. Το Compoglass F πολυμερίζεται με φως σε μήκος κύματος 400-500 nm (μπλε φως). Το Compoglass F συνδυάζει τα πλεονεκτήματα της υαλοεισονομερούς κόνιας με αυτά των φωτοπολυμεριζόμενων σύνθετων ρητίνων.

Αποχρώσεις

Το Compoglass F διατίθεται σε διάφορες αποχρώσεις.

Σύνθεση

Η μονομερής μήτρα αποτελείται από διμεθακρυλικά (19,30% κατά βάρος). Οι ανόργανες ενισχυτικές ουσίες είναι τριφθορίδιο υττερβίου, βαριο-αργίλιο-φθοριοπιριτική υαλος, και σφαιροειδή μικτά οξειδία (80,5% κατά βάρος). Επιπροσθέτως, περιλαμβάνονται παράγοντες εκκίνησης, σταθεροποιητές και χρωστικές (0,20%). Το συνολικό περιεχόμενο σε ανόργανες ενισχυτικές ουσίες είναι 57,5% κατ' όγκο ή 80,5% κατά βάρος αντίστοιχα. Το μέγεθος κάθε κόκκου είναι μεταξύ 0,2 και 3,0 μm.

Ενδείξεις

- Αποκαταστάσεις νεογλών δοντιών
- Αποκαταστάσεις 5ης Ομάδος (αυθενική τερηδόνα, ριζική διάβρωση, σφηνοειδή ελαττώματα)
- Αποκαταστάσεις 3ης Ομάδας
- Προσωρινές αποκαταστάσεις μικρού έως μεσαίου μεγέθους των Ομάδων I και II

Αντενδείξεις

- Η τοποθέτηση αποκαταστάσεων με Compoglass F αντενδείκνυται
- σε περίπτωση γνωστής αλλεργίας του ασθενούς σε οποιοδήποτε από τα συστατικά του Compoglass F,
 - εάν δεν μπορεί να εφαρμοστεί η ενδεδειγμένη τεχνική εργασία,
 - για άμεση ή έμμεση κάλυψη του πολφού,
 - για μόνιμες, φέροντες αποκαταστάσεις σύγκλεισης σε δόντια της μόνιμης οδοντοφυίας.

Παρενέργειες

Σε σπάνιες περιπτώσεις, τα συστατικά του Compoglass F μπορεί να προκαλέσουν αντίδραση ευαισθησίας. Το προϊόν δεν πρέπει να χρησιμοποιείται αν/ αυτές τις περιπτώσεις. Για την αποφυγή πιθανού ερεθισμού του πολφού, οι επιφάνειες κοντά στον πολφό πρέπει να προστατεύονται με κατάλληλο υλικό προστασίας πολφού/οδοντίνης (τοποθετήστε σκεύασμα υδροξειδίου του ασβεστίου σε επιφάνειες κοντά στον πολφό) και στη συνέχεια επικαλύψτε με επαρκές ουδέτερο στρώμα.

Αλληλεπιδράσεις

Τα υλικά που περιέχουν ευγενόλη/γαρυφαλέαιο αναχαιτίζουν τον πολυμερισμό των συμπολυμερών. Αυτά τα υλικά δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται σε συνδυασμό με το Compoglass F. Η επαφή με κατιονικά στοματοπλύσματα, παράγοντες αποκάλυψης πλάκας και χλωρεξιδίνη μπορεί να οδηγήσει σε δυσχρωμίες.

Χρήση

1. Επιλογή χρώματος

Καθαρίζουμε τα δόντια πριν τον προσδιορισμό του χρώματος. Επιλέγουμε την απόχρωση όσο το δόντι είναι ακόμη υγρό.

2. Απομόνωση

Απαιτείται η κατάλληλη απομόνωση, κατά προτίμηση με ελαστικό απομονωτήρα (π.χ. OptraDom® Plus).

3. Παρασκευή κολήτητας

Η παρασκευή της κολήτητας γίνεται σύμφωνα με τις αρχές της τεχνικής συγκόλλησης, δηλ. διατηρούνται όσο το δυνατόν περισσότερη οδοντική ουσία. Μην παρασκευάζετε οξείες εσωτερικές ακμές ή γωνίες ή επιρροσβάτες υποσκαφές σε μη τερηδοινομένες περιοχές. Οι διαστάσεις της κολήτητας υπαγορεύονται γενικά από την έκταση της τερηδόνης ή από το μέγεθος των προηγούμενων αποκαταστάσεων. Λοιστόμηστε τα όρια της αδαμαντίνης στην περιοχή των προσθίων. Στην περιοχή των οπίσθιων, μόνο οι αιχμηρές γωνίες της αδαμαντίνης πρέπει να στρογγυλεύθούν. Μην παρασκευάζετε αυθενικές βλάβες χωρίς τερηδόνα. Καθαρίστε με ελαφρόπετρα ή κατάλληλη πάστα καθαρισμού (π.χ. Proxyl® RDA 36, medium) και με σιλβωτικά λατογάρια ή περιτροφικά βουρτσάκια. Αφαιρέστε τη σκληρωτική οδοντίνη γύρω από τον αυχένα του δοντιού σε ένα λεπτό στρώμα με περιστροφικό εργαλείο (διαμαντί φινιρίσματος ή χονδροκόκκο διάσκλη). Ακολουθήστε, ξεπλύνετε την κολήτητα με νερό για να απομακρύνετε όλα τα υπολείμματα και στεγνώστε την με αέρα ελεύθερο από νερό και ελαιώδεις ουσίες.

4. Προστασία πολφού / Βάση

Μην τοποθετείτε βάση εάν χρησιμοποιείται συγκολλητικός παράγοντας αδαμαντίνης/οδοντίνης. Σε πολύ βαθιάς κολήτητες, οι περιοχές κοντά στον πολφό πρέπει να επικαλυφθούν επιλεκτικά με ένα στρώμα (liner) υδροξειδίου του ασβεστίου (π.χ. ArxexCal®) και στη συνέχεια να καλυφθούν με ανθεκτική στην πίεση κόνια (π.χ. υαλοεισονομερής κόνια, Vinaglass® Liner). Μην καλύψετε τα υπόλοιπα τοιχώματα της κολήτητας, έτσι ώστε να μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη δημιουργία δεσμού με συγκολλητικό παράγοντα αδαμαντίνης/οδοντίνης.

5. Τοποθέτηση τεχνητού τοιχώματος / μεσοδοντικές σφήνες

Σε κολήτητες που περιλαμβάνουν όμορες περιοχές, χρησιμοποιήστε τεχνητό τοίχωμα που τυλιγμένο γύρω από το δόντι ή τημηματικό τεχνητό τοίχωμα, και στη συνέχεια τοποθετήστε σφήνα.

6. Προετοιμασία/Τοποθέτηση συγκολλητικού παράγοντα

Προετοιμάζουμε και εφαρμόζουμε το συγκολλητικό σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης του προϊόντος που χρησιμοποιούμε. Η Vivadent Vivadent συνιστά τη χρήση του συγκολλητικού Adhese® Universal, για παράδειγμα.

7. Εφαρμογή του Compoglass F

- Για βέλτιστα αποτελέσματα, το Compoglass F πρέπει να εφαρμόζεται σε στρώματα μέγ. πάχους 3 mm (ανοικτές αποχρώσεις) ή 2 mm (σκούρες αποχρώσεις = 340/40) και να διαμορφώνεται με τα κατάλληλα εργαλεία (π.χ. OptraSculpt®). Χρησιμοποιήστε ειδικό εργαλείο για τη διαμόρφωση σημείων επαφής (π.χ. OptraContact) για μεγάλες κολήτητες όπου είναι δύσκολο να δημιουργηθούν επαφές.

- Για πλήρη πολυμερισμό, απαιτείται επαρκής χρόνος έκθεσης. Για τις συστάσεις σχετικά με το χρόνο έκθεσης και τη φωτεινή ένταση, βλ. τον Πίνακα 1.
- Κρατάτε το παράθυρο εκπομπής φωτός της λυχνίας πολυμερισμού όσο το δυνατόν πιο κοντά στο υλικό αποκατάστασης.
- Όταν χρησιμοποιούμε μεταλλικά τοιχώματα, πολυμερίζουμε επιπλέον από την παρειακή ή τη γλωσσική/υπερώια πλευρά αφού αφαιρέσουμε την ταινία.

Μονάδα Πρόγραμμα	Bluephase C8	Bluephase Style	Bluephase 20i
Turbo Program	–	–	2x5 s
High Power Program	2x 20 s	20 s	20 s
Soft Start Program	2x 20 s	–	20 s

Φωτεινή ένταση	Χρόνος έκθεσης
≥ 600 mW/cm ²	40 s
≥ 1000 mW/cm ²	20 s

Πίνακας 1

8. Φινιρίσμα / Έλεγχος σύγκλεισης / Στίλβωση

Μετά τον πολυμερισμό, απομακρύνετε τις περίσσειες με τα κατάλληλα λαστιχάκια (π.χ. Astropol F) ή με λεπτόκοκκο διαμάντι. Αφαιρέστε τις περίσσειες στις όμορες περιοχές με εύκαμπτους δίσκους, ταινίες φινιρίσματος ή ρίνες επικαλυμμένες με διαμάντι. Ελέγξτε τη σύγκλειση και την άρθρωση και τροχίστε για να πραγματοποιήσετε τις απαραίτητες προσαρμογές εάν χρειάζεται, προκειμένου να αποφευχθούν πρόωρες επαφές ή ανεπιθύμητες συγκλεισιακές παρεμβολές στην επιφάνεια των αποκαταστάσεων. Χρησιμοποιήστε λαστιχάκια σιλικόνης (π.χ. OptraPol®) καθώς και δίσκους στίλβωσης και ταινίες στίλβωσης για να αποδώσετε στην αποκατάσταση στίλβωση υψηλού βαθμού.

Πρόσθετες πληροφορίες

1. Χρησιμοποιείτε το Comproglass F σε θερμοκρασία δωματίου. Κρύο υλικό ίσως είναι δύσκολο να χορηγηθεί.
2. Για μία χρήση μόνο. Εάν το Comproglass F εφαρμόζεται απευθείας από το Cavifil μέσα στο στόμα του ασθενή, το Cavifil πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για έναν ασθενή για λόγους υγιεινής (πρόληψη της μετάδοσης μόλυνσης μεταξύ των ασθενών).
3. Τα Cavifil δεν πρέπει να απολυμαίνονται με οξειδωτικά απολυμαντικά.

Προειδοποίηση

Αποφεύγετε κάθε επαφή με απολυμμένο Comproglass F με το δέρμα / τους βλεννογόνους και τα μάτια. Απολυμμένο Comproglass F μπορεί να προκαλέσει ελαφρούς ερεθισμούς και ευαισθησίες στα μεθακρυλικά.

Τα ιατρικά γάντια του εμπορίου δεν παρέχουν προστασία ως προς την ευαισθησία στα μεθακρυλικά.

Αποθήκευση

- Μη χρησιμοποιείτε το Comproglass F μετά την ενδεχόμενη ημερομηνία λήξης.
- Ημερομηνία λήξης: βλ. επισήμανση στη συσκευασία.
- Θερμοκρασία φύλαξης 2–28 °C.
- Κλείνετε τα Cavifil αμέσως μετά τη χρήση. Έκθεση στο φως προκαλεί πρόωγο πολυμερισμό.

Κρατάτε μακριά από τα παιδιά!

Για οδοντιατρική χρήση μόνο!

Το υλικό αυτό κατασκευάστηκε αποκλειστικά για οδοντιατρική χρήση. Οι διαδικασίες πρέπει να ακολουθούνται σχολαστικά ακολουθώντας αυστηρά τις οδηγίες χρήσης. Απαιτήσεις για βλάβες που μπορεί να προκληθούν από μη ορθή ακολουθία των οδηγιών ή από χρήση σε μη ρητές ενδεδειγμένη περιοχή, είναι απαράδεκτες. Ο χρήστης είναι υπεύθυνος για δοκιμασίες καταλληλότητας του υλικού σε οποιαδήποτε άλλη εφαρμογή εκτός αυτών που αναγράφονται σαφώς στις οδηγίες χρήσης. Περιγραφές και στοιχεία δεν αποτελούν εγγύηση των ιδιοτήτων και δεν είναι δεσμευτικά.

Türkçe

Tanım

Compoglass® F kompomer esaslı, ışıkla sertleşen, radyopak bir restoratif materyaldir. Compoglass F 400–500 nm aralığında dalga boyuna sahip ışıkla (mavi ışık) sertleşir. Compoglass F cam iyonomer simanların avantajlarını ışıkla sertleşen kompozit materyallerinkilerle birleştirmektedir.

Renkler

Compoglass F çeşitli renklerde piyasaya sunulmuştur.

Bileşimi

Monomer matrisi dimetakrilatlardan oluşur (ağırlıkça %19,30). İnorganik dolgu maddeleri itterbiyum triflorür, Ba-Al-florosilikat camı ve sferoid karışimli oksitten oluşmaktadır (ağırlıkça %80,5). Ayrıca başlatıcılar, stabilizatörler ve pigmentler içerir (%0,20). Toplam inorganik dolgu maddesi miktarı hacimce %57,5 veya ağırlıkça %80,5'tir. Parçacık boyutu 0,2 ila 3,0 µm arasındadır.

Endikasyon

- Süt dişlerinin restorasyonu
- Sınıf V dolgular (diş boyunu çürükleri, kök erozyonları, kama şeklindeki defektler)
- Sınıf III dolgular
- küçük ila orta boy sınıf I ve II restorasyonlar

Kontrendikasyon

- Compoglass F restorasyonların yerleştirilmesi şu hallerde kontrendikedir:
- Hastanın Compoglass F'nin bileşenlerinden herhangi birine karşı alerjik olduğunun bilinmesi;
 - Belirtilen çalışma tekniğinin uygulanamaması;
 - Direkt ve indirekt pulpa kaplamalarında;
 - İkinci dentisyon dişlerinde stres yükü alan, daimi oklüzal restorasyonlarda.

Yan etkiler

Compoglass F'nin bileşenleri nadir hallerde duyarlılık reaksiyonuna neden olabilir. Bu gibi durumlarda ürün kullanılmamalıdır. Pulpanın tahriş olması ihtimalinden kaçınmak için pulpaya yakın alanlar uygun bir pulpa/dentin koruyucu ile korunmalı (pulpaya yakın alanlara kalsiyum hidroksit esaslı bir preparasyon uygulayın) ve uygun bir astarla örtülmelidir.

Etkileşimler

Öjenol/karanfil yağı içeren maddeler kompomerlerin polimerizasyonunu baskılayabilir. Bu maddeler Compoglass F ile birlikte kullanılmamalıdır. Katyonik ağız çalkalayıcılar, plak çözücü ajanlar ve klorheksidin renk değişikliği neden olabilir.

Kullanım şekli

1. Renk seçimi

Renk seçiminin önce dişleri temizleyin. Renk, dişler henüz nemli durumdayken belirlenir.

2. Yalıtım

Tercihen bir rubber dam (örn. OptraDam® Plus) kullanmak suretiyle uygun yalıtımın yapılması gereklidir.

3. Kavite preparasyonu

Kavite preparasyonu adeziv teknik prensiplerine göre, yani diş yapısı mümkün olduğunca korunarak yapılır. Keskin iç kenar prepare etmeyin ve çürüksüz bölgeye ek olarak undercut uygulamayın. Kavitenin yüzeylerini genellikle çürüklerin ölçüsü veya önceki restorasyonların büyüklüğü belirler. Anterior dişlerin mine kenarlarını bizote edin. Posterior bölgede yalnızca keskin mine kenarlarının yuvarlatılması gerekir. Çürüksüz servikal defektleri kapatmayın. Bunları ponza veya uygun bir temizleme patı (örn. Proxyl® RDA 36, medium) kullanarak ve polisaj lastikleri veya döner fırçalar yardımıyla temizleyin. Diş boyununun etrafındaki skleroz dentini döner bir aletle (elmas bitirme frezi, kaba disk) ince bir tabaka halinde çıkarın. Ardından tüm kalıntıları temizlemek için kaviteyi su ile yıkayın ve su ve yağ içermeyen havayla kurutun.

4. Pulpa koruması / Kaide

Eğer bir mine-dentin bağlayıcı ajan kullanılıyorsa, kaide materyali uygulamayın. Çok derin kavitelere, pulpaya yakın bölgeler seçici olarak bir kalsiyum hidroksit astar (örn. ApexCal®) ile örtülmesi ve ardından basınca dayanıklı siman (cam iyonomer siman, örn. Vivaglass® Liner) ile kaplanmalıdır. Mine-dentin adezivleriyle bonding yapma işleminde yararlanabilmek için kavite duvarlarının geri kalan bölümlerini örtmeyin.

5. Matrisi / İnterdental kama uygulaması

Proksimal alanı etkileyen kaviteler için sarıcı bir matris veya bölümlü bir matris kullanın ve kamalayın.

6. Hazırlama / Bonding ajanının uygulanması

Bonding ajanının hazırlanması ve uygulanması kullanılan ürünün kullanma talimatları doğrultusunda yapılır. İvocalar Vivadent kendinden astıleyici bir adezivin, örneğin Adhese® Universal adezivini kullanıldığını önermektedir.

7. Compoglass F'nin uygulanması

- Optimum sonuçlar elde etmek için Compoglass F, en fazla 3 mm'lik (açık renkler için) ya da 2 mm'lik katmanlar (koyu renkler = 340/A4) halinde uygulanmalı ve uygun aletlerle (örn. OptraSculpt®) adapte edilmelidir. Temas noktaları oluşturmamın zor olduğu büyük kaviteler için özel bir temas noktası aleti (örn. OptraContact) kullanın.
- Tam polimerizasyon için maruziyet süresinin yeterli olması gerekir. Tavsiye edilen maruziyet süreleri ve ışık şiddeti için bkz. Tablo 1.
- Sertleştirme ışığının çıkış penceresini mümkün olduğu kadar restorasyona yakın tutun.
- Bir metal matris kullanılması durumunda matris çıkarıldıktan sonra bukkal ve lingual/palatinal yüzlerden ek olarak ışın uygulayın.

Описание

Compgloss® F – это светоотверждаемый рентгеноконтрастный пломбирочный материал на компомерной основе. Compgloss F отверждается светом с длиной волны в диапазоне 400-500 нм (синий спектр). Compgloss F сочетает в себе преимущественно стеклокерамического цемента и светоотверждаемого композитного материала.

Цвета

Compgloss F выпускается в нескольких цветах.

Состав

Мономерная матрица состоит из диметакрилатов (19,3% по весу). Неорганические наполнители состоят из трифторида иттербия, Ва-Ал-фторсиликатного стекла и сферического смешанного оксида (80,5% по весу). Дополнительно в материале содержатся инициаторы, стабилизаторы и пигменты (0,20% по весу).
Общее содержание неорганических наполнителей составляет 57,5% по объему или 80,5% по весу. Размер частиц в диапазоне от 0,2 до 3 мкм.

Показания

- Пломбирование молочных зубов
- Реставрации класса V (пришеечный кариес, эрозии корня зуба, клиновидные дефекты)
- Реставрации класса III
- small to medium sized restorations of classes I and II

Противопоказания

Постановка пломбы из Compgloss F противопоказана

- при наличии у пациента аллергии к любому из компонентов Compgloss F
- при невозможности соблюдения предусмотренной техники применения
- для прямого или непрямого перекрытия пульпы
- для постоянных пломб с окклюзионной нагрузкой на зубах со вторично измененным дентином

Побочные эффекты

В редких случаях компоненты Compgloss F могут привести к сенсibilизации. В таких случаях от последующего применения следует отказаться. Во избежание возможного раздражения пульпы, близкие к ней области следует защищать подходящим материалом (на близкие к пульпе области точно нанести препарат, содержащий гидроксид кальция, затем закрыть подходящим прокладочным материалом).

Взаимодействие с другими материалами

Материалы, содержащие эвгенол/воздушное масло, ингибируют полимеризацию компомеров. Следовательно, необходимо избегать применения таких материалов в сочетании с Compgloss F.

При контакте с катионными жидкостями для полирования полости рта, средствами для визуализации зубного налета или хлоргексидином может произойти изменение цвета.

Cihaz	Bluephase C8	Bluephase Style	Bluephase 20i
Program			
Turbo Program	–	–	2x5 s
High Power Program	2x 20 s	20 s	20 s
Soft Start Program	2x 20 s	–	20 s

Ишк шддети	Марузйет суреси
≥ 600 mW/cm ²	40 s
≥ 1000 mW/cm ²	20 s

Tablo 1

8. Bitirme / Okluzyon kontrolü / Polijaj

Polimerizasyondan sonra materyal fazlalıklarını uygun bir bitirme frezi (örn. Astropol® F) veya ince grenli elmas frezle temizleyin. Proksimaldeki materyal fazlalıklarını esnek diskler, bitirme şeritleri veya elmas kaplı törpülerle temizleyin. Okluzyon ve artikülasyonu kontrol edin ve restorasyonun yüzünde erken temas noktaları veya istenmeyen oklüzal izleri önlemek için gereken düzeltmeleri yapın. Restorasyonun yüksek deredece parlak olması için polijaj diskleri ve polijaj şeritlerinin yanı sıra silikon parlatıcılar (örn. OptraPol®) kullanın.

Ek notlar

- Compgloss F'yi oda sıcaklığında kullanın. Soğuk materyalin kabından çıkarılması zor olabilir.
-  Sadece tek kullanımlıktır. Eğer Compgloss F Cavifil ile doğrudan hastanın ağzının içinde uygulanıyorsa, hijyenik nedenlerden (hastalar arasında çapraz kontaminasyonun önlenmesi) dolayı Cavifil yalnızca tek hasta için kullanılmalıdır.
- Cavifil'leri oksitleyici dezenfektanlarla dezenfekte etmeyin.

Uyarı bilgileri

Sertleşmesini Compgloss F'nin ciltle / mukozaya zarlarıyla ve gözlerle temas etmemiş önleyin. Polimerize olmamış Compgloss F hafif tahrişe neden olabilir ve metakrilatlara karşı duyarlılığa yol açabilir.

Piyasada satılan olağan tıbbi eldivenler metakrilatların hassaslaştııcı etkisine karşı yeterli koruma sağlamamaktadır.

Saklama ve hijyen

- Compgloss F'yi son kullanma tarihi geçtikten sonra kullanmayın.
- Son kullanma tarihi: ambalajın üzerindeki nota bakın.
- Saklama sıcaklığı 2–28°C.
- Ürünü kullandıktan sonra Cavifil'leri derhal kapatın. Işığa maruz kalması zamanından önce polimerize olmasına neden olur.

Çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın!

Sadece diş hekimliği alanında kullanılmak içindir!

Ürün dental alanda kullanılmak üzere geliştirilmiş olup kullanım bilgileri dahilinde uygulanması gerekmektedir. Üretici, ürünün belirlenen kullanım alanı dışında ya da usulüne uygun olmayan bir şekilde kullanılınsından kaynaklanan zararlar için sorumluluk üstlenmez. Bunun ötesinde, kullanıcı da, özellikle bu kullanım bilgilerinde yer almayan bir kullanım amacının öngörülmediği hallerde, ürünü kullanmadan önce kendi sorumluluğu dahilinde ürünün öngörülen amaca uygun olup olmadığını ve kullanma olanaklarını gözden geçirmekle yükümlüdür.

Применение

1. Подбор цвета

Перед определением цвета почистите зубы. Цвет определяется на еще влажных зубах.

2. Обеспечение сухости

Необходимо обеспечить достаточную сухость рабочего поля, лучше всего при помощи коффердама (например, OptraDam® Plus).

3. Препарирование полости

Отпрепарируйте полость согласно требованиям адгезивной техники, т.е. в щадящем режиме для тканей зуба. Не препарировать острых краев и дополнительных поднутрений в зонах, не пораженных кариесом. Форма полости в основном должна определяться протяженностью кариозных поражений или формой старой пломбы. На передних зубах сделать скос эмали, на боковых зубах только слегка скруглить острые края эмали. Дефекты шейки зуба, не пораженных кариесом, не препарировать, только почистить пемзой или подходящей пастой (например, Proxyst® RDA 36), а также резиновой чашечкой или вращающейся щеточкой. Склерозированный дентин в пришеечной области снять малым слоем с помощью вращающегося инструмента (алмазный финир, диск грубого зернения). Затем удалить все остатки из полости водным шпеем и высушить воздухом без примесей воды и масла.

4. Защита пульпы/прокладка

При применении адгезива для эмали и дентина от прокладочного материала следует отказаться. Только при глубоких, близких к пульпе полостях следует точно покрыть эти области препаратом, содержащим гидроксид кальция (например, ApexCal®), а затем перекрыть устойчивым к нагрузкам цементом (например, стеклоиономерным цементом, Vivaglass® Liner). Оставшиеся стенки полости не закрывать, т.к. они будут использоваться для связи адгезива с эмалью и дентином.

5. Установка матрицы/межзубного клиншика

В случае полостей с аппроксимальной частью используйте либо циркулярную матрицу, либо частичную матрицу, закрепите межзубным клиншком.

6. Подготовка/нанесение бондингового агента

Нанесите бондинговый агент согласно инструкции по его применению. Ivoclar Vivadent рекомендует использовать, например, самопротравливающий адгезив Adhese® Universal.

7. Нанесение Compoglass F

- Для достижения оптимального результата Compoglass F следует наносить слоями толщиной не более 3 мм (светлые цвета) или не более 2 мм (темные цвета = 340/A4) и адаптировать материал в полости подходящим инструментом (например, OptraSculpt®). В случае больших полостей с затрудненным формированием контактных пунктов можно дополнительно использовать специальный инструмент для формирования контактных пунктов (например, OptraContact).
- Для полной полимеризации требуется достаточное освещение. Рекомендации по времени освещения (Exposure Time) и интенсивности света (Light Intensity) см. в таблице 1.
- Выходное окошко световода стараться держать как можно ближе к пломбировочному материалу.

- В случае использования металлической матрицы после ее удаления провести дополнительную полимеризацию светом с буккальной или язычной/небной стороны.

Прибор Программа	Bluephase C8	Bluephase Style	Bluephase 20i
Turbo Program	—	—	2x5 s
High Power Program	2x 20 s	20 s	20 s
Soft Start Program	2x 20 s	—	20 s

Мощность светового излучения	Время полимеризации
≥ 600 мВт/см²	40 s
≥ 1000 мВт/см²	20 s

Таблица 1

8. Обработка/проверка окклюзии/полировка

После полимеризации удалить излишки подходящими финирами (например, Astropol® F) или тонкозернистыми алмазными борами. Излишки с аппроксимальной стороны удалите гибкими дисками, финирующими полосками или алмазными файлами. Проверьте окклюзию и артикуляцию, при необходимости отбточите, во избежание преждевременных контактов и нежелательных артикуляционных путей скопления по поверхности пломбы. Проведите финишную полировку реставрации с помощью силиконовых полиров (например, OptraPol®), а также полировочных дисков и штрипов.

Особые указания

1. Compoglass F должен иметь при использовании комнатную температуру. Если материал хранился в холодильнике и не был доведен до комнатной температуры, его извлечение может быть затруднено.
2.  Только для однократного применения. Если Compoglass F наносится из кавифила прямо в полость рта пациента, в целях соблюдения гигиены его можно использовать только с этим же пациентом (во избежание перекрестной инфекции между пациентами).
3. Не используйте окисляющие дезинфицирующие средства для дезинфекции кавифилов.

Меры предосторожности

Избегайте контакта незаполимеризованного материала Compoglass F с кожей/слизистой оболочкой и попадания в глаза. Незаполимеризованный Compoglass F может оказывать легкое раздражающее действие и приводить к сенсibilизации на метакрилаты. Доступные на рынке медицинские перчатки не защищают от сенсibilизирующего действия метакрилатов.

Рекомендации по хранению и гигиене:

- Compoglass F не использовать по истечении срока годности
- Срок хранения: смотри на упаковке.

- Температура хранения 2–28 °C.
- Кавифилы закрывайте сразу после использования. Попадание света вызывает преждевременную полимеризацию.

**Хранить в недоступном для детей месте!
Для использования только в стоматологии!**

Продукт был разработан для применения в стоматологии и подлежит использованию только в соответствии с инструкцией по применению. Производитель не несет ответственности за применение в иных целях или использование, не соответствующее инструкции. Кроме того, потребитель обязан под свою ответственность проверить продукт перед его использованием на соответствие и возможность применения для поставленных целей, если эти цели не указаны в инструкции по использованию.

Polski

Opis materiału

Compoglass® F jest światłoutwardzalnym, materiałem kompromerowym do wypełnień, dającym kontrast na zdjęciach rentgenowskich. Compoglass F polymeryzuje pod wpływem światła o długości fali 400-500 nm (światło niebieskie). Compoglass F łączy zalety cementów szklano-jonomerowych i światłoutwardzalnych materiałów kompozytowych.

Kolory

Materiał Compoglass F jest dostępny w kilku kolorach.

Skład

Matryca monomerowa zawiera: dimetakrylany (19,30% wag.). Nieorganiczny wypełniacz stanowią: trójfluorek iterbu, szkło barowo-glinowo-fluorowo-krzemowe i mieszanina tlenków sferycznych (80,5% wag.). Składniki dodatkowe: inicjatory, stabilizatory i barwniki (0,20% wag.). Całkowita zawartość wypełniacza nieorganicznego wynosi: 57,5% obj. lub 80,5% wag. Wielkość cząstek waha się od 0,2 do 3,0 µm.

Wskazania

- Wypełnianie ubytków w zębach mlecznych
- Wypełnianie ubytków klasy V (ubytki przyszyjkowe, nadżerki w obrębie cementu korzeniowego, ubytki klinowe)
- Wypełnianie ubytków klasy III
- Wypełnianie ubytków od małej i średniej wielkości, klasy I i II

Przeciwwskazania

Materiału Compoglass F nie należy stosować:

- u pacjentów ze stwierdzoną nadwrażliwością na którykolwiek ze składników tego materiału,
- jeśli nie ma możliwości przestrzegania zalecanej techniki pracy,
- do bezpośredniego i pośredniego pokrycia mięzi,
- do wypełniania ubytków narażonych na duże obciążenia zgryzowe w zębach stałych.

Działania niepożądane

W rzadkich przypadkach może wystąpić nadwrażliwość na składniki materiału Compoglass F. Należy wtedy zrezygnować z jego stosowania. W celu uniknięcia podrażnienia mięzi, miejsca położone w jej pobliżu należy pokryć odpowiednim materiałem zabezpieczającym mięże/zębinę (nałożyć punktowo materiał zawierający wodorotlenek wapnia i pokryć go odpowiednim materiałem podkładowym).

Interakcje

Materiały zawierające eugenol lub olejek goździkowy hamują polimeryzację kompromerów. Dlatego należy unikać ich stosowania w połączeniu z materiałem Compoglass F.

Związki kationowe stosowane do płukania jamy ustnej, preparaty służące do wybarwiania płytki nazębnej oraz chlorheksydyna, mogą powodować przebarwienia wypełnień z materiału Compoglass F.

Sposób postępowania

1. Dobór koloru

Przed określeniem koloru wypełnienia, zęby należy oczyścić. Podczas doboru koloru, zęby powinny być wilgotne.

2. Izolacja pola zabiegowego

Pole operacyjne odpowiednio zabezpieczyć przed wilgocią, najlepiej za pomocą koferdamu np. (OptraDam® Plus).

3. Opracowanie ubytku

Ubytek zabiegowe według zasad techniki adhezyjnej, tj. w sposób oszczędzający twarde tkanki zęba. Nie preparować ostrych brzegów i dodatkowych podcięć w miejscach wolnych od próchnicy. Kształt ubytku powinien być określony przez zasięg ogniska próchnicznego lub kształt poprzedniego wypełnienia. W zębach przednich zukończyć krawędzie szkliva. W zębach bocznych tylko zaokrąglić ostre krawędzie szkliva. Ubytków przyszykowych pochodzenia niepróchnicowego nie opracowywać, tylko oczyścić pumeksem lub odpowiednią pastą czyszczącą (np. Proxyt® RDA 36) przy użyciu gumek, względnie szceteczek rotacyjnych. Zębinę sklerotyczną (wierzchnią warstwę) w obrębie szyjek zębowych usuwać drobnopiezniowym wiertłem diamentowym lub gruboziarnistym krążkiem ściernym, pozostawiając tylko jej cienką warstwę. Następnie usunąć resztki materiału, wypłukać ubytek strumieniem wody i wysuszyć powietrzem wolnym od wody i oleju.

4. Ochrona miążgi / Założenie podkładu

Przy stosowaniu materiału łączącego ze szklivem zębiną należy zrezygnować ze stosowania materiału podkładowego. Jedynie w głębokich ubytkach miejsca w pobliżu miążgi należy punktowo pokryć preparatem zawierającym wodorotlenek wapnia. Następnie miejsca te pokryć mechanicznie wytrzymałym światłoutwardzalnym podkładowym cementem szklano-ionomerowym (np. Vivaglass® Liner).

Pozostałych ścian ubytku nie pokrywać materiałem podkładowym, gdyż niepokryta zębiną jest niezbędna do wytworzenia połączenia z systemem łączącym.

5. Zakładanie formówki / klinów międzyzębowych

W przypadku ubytków obejmujących powierzchnię styczne zębów, należy zastosować albo formówki okrężne albo formówki częściowe oraz kliny międzyzębowe.

6. Wytrawianie / Nakładanie materiału łączącego

Wytrawianie i aplikację materiału łączącego należy przeprowadzać zgodnie z instrukcją stosowania danego materiału. Ivoclar Vivadent zaleca stosowanie samowytrawiającego systemu łączącego, np. Adhese® Universal.

7. Nakładanie materiału Compoglass F

- Aby uzyskać optymalny efekt, materiał Compoglass F nakładać warstwami o maksymalnej grubości 3 mm (kolory jasne), lub o grubości do 2 mm (kolory ciemne = 340/AA).
- Aby nastąpiła całkowita polimeryzacja materiału, konieczne jest odpowiednie naświetlenie. Zalecane czasy naświetlania i intensywności światła, przedstawione zostały w tabeli 1 (poniżej).
- Końcówkę światłowodu należy trzymać jak najbliżej wypełnienia.
- W przypadku zastosowania formówki z paskiem metalowym, po jej usunięciu wypełnienie należy dodatkowo naświetlić od strony policzkowej i językowej / podniebiennej.

Rodzaj lampy Program	Bluephase C8	Bluephase Style	Bluephase 20i
Turbo	–	–	2x5 s
High Power	2x 20 s	20 s	20 s
Soft Start	2x 20 s	–	20 s

Intensywność światła	Czas polimeryzacji
≥ 600 mW/cm²	40 s
≥ 1000 mW/cm²	20 s

Tabela 1

8. Ostrzeżenie wypełnienia / Kontrola okluzji / Polerowanie

Po polimeryzacji, nadmiar materiału usunąć odpowiednim narzędziem finirowym (np. Astropol® F) lub drobnopiezniowym wiertłem diamentowym. W przestrzeniach międzyzębowych można zastosować giętke krążki, paski ściernie lub pilniki z nasypem diamentowym. Następnie skontrolować wypełnienie w okluzji i podczas artykulacji, w celu uniknięcia kontaktów przedwczesnych i nieprawidłowego prowadzenia zębów. Wypełnienie wypolerować do uzyskania wysokiego połysku, używając krążków i pasków ściernych a także silikonowych gumek (np. OptraPol®).

Wskazówki

Compoglass F powinien być stosowany w temperaturze pokojowej. Niska temperatura materiału może powodować trudności z wyściśnięciem materiału ze strzykawki.

Warunki przechowywania i zalecenia higieniczne

1. Compoglass F powinien być stosowany w temperaturze pokojowej. Niska temperatura materiału może powodować trudności z wyściśnięciem materiału ze strzykawki.
2.  Do jednorazowego stosowania. Ze względów higienicznych, w przypadku nakładania materiału Compoglass F bezpośrednio z pojemnika cavifil w jamie ustnej, należy stosować go tylko u jednego pacjenta, aby uniknąć zakażeń krzyżowych.
3. Do dezynfekcji nie należy stosować środków utleniających.

Ostrzeżenie

Unikać kontaktu niespolimerizowanego materiału Compoglass F ze skórą, błoną śluzową i oczami. Niespolimerizowany materiał może działać drażniąco i prowadzić do nadwrażliwości na metakrylany. Rękawiczki medyczne, będące w powszechnym użyciu, nie zapewniają wystarczającej ochrony przed uczulającym działaniem metakrylanów.

Warunki przechowywania i zalecenia higieniczne

- Materiał Compoglass F nie stosować po upływie terminu ważności.
- Data ważności materiału umieszczona jest na opakowaniu 2.
- Materiał Compoglass F przechowywać w temperaturze od 2 do 28 °C.
- Pojemniki cavifil zamykać bezpośrednio po użyciu, w celu uniknięcia przedwczesnej polimeryzacji materiału.

**Materiał przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci!
Materiał przeznaczony tylko do użytku w stomatologii!**

Materiał został przeznaczony wyłącznie do stosowania w stomatologii. Przy jego stosowaniu należy ściśle przestrzegać instrukcji użycia. Nie ponosi się odpowiedzialności za szkody powstałe na skutek nieprzestrzegania instrukcji lub stosowania niezgodnie z podanymi w instrukcji wskazaniami. Użytkownik odpowiada za testowanie produktu dla swoich własnych celów i za jego użycie w każdym innym przypadku nie wyszczególnionym w instrukcji. Opis produktu i jego skład nie stanowią gwarancji i nie są wiążące.

Ivoclar Vivadent – worldwide

Ivoclar Vivadent AG
Benderstrasse 2
9494 Schaan
Liechtenstein
Tel. +423 235 35 35
Fax +423 235 33 60
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent Pty. Ltd.
1 – 5 Overseas Drive
P.O. Box 367
Noble Park, Vic. 3174
Australia
Tel. +61 3 9795 9599
Fax +61 3 9795 9645
www.ivoclarvivadent.com.au

Ivoclar Vivadent GmbH
Tech Gate Vienna
Donau-City-Strasse 1
1220 Wien
Austria
Tel. +43 1 263 191 10
Fax: +43 1 263 191 111
www.ivoclarvivadent.at

Ivoclar Vivadent Ltda.
Alameda Caiapós, 723
Centro Empresarial Tamboaré
CEP 06460-110 Barueri – SP
Brazil
Tel. +55 11 2424 7400
Fax +55 11 3466 0840
www.ivoclarvivadent.com.br

Ivoclar Vivadent Inc.
1-6600 Dixie Road
Mississauga, Ontario
L5T 2Y2
Canada
Tel. +1 905 670 8499
Fax +1 905 670 3102
www.ivoclarvivadent.us

Ivoclar Vivadent Shanghai Trading Co., Ltd.
2/F Building 1, 881 Wuding Road,
Jing An District
200040 Shanghai
China
Tel. +86 21 6032 1657
Fax +86 21 6176 0968
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent Marketing Ltd.
Calle 134 No. 7-B-83, Of. 520
Bogotá
Colombia
Tel. +57 1 627 3399
Fax +57 1 633 1663
www.ivoclarvivadent.co

Ivoclar Vivadent SAS
B.P. 118
F-74410 Saint-Jorioz
France
Tel. +33 4 50 88 64 00
Fax +33 4 50 68 91 52
www.ivoclarvivadent.fr

Ivoclar Vivadent GmbH
Dr. Adolf-Schneider-Str. 2
D-73479 Ellwangen, Jagst
Germany
Tel. +49 7961 889 0
Fax +49 7961 6326
www.ivoclarvivadent.de

Wieland Dental + Technik
GmbH & Co. KG
Lindenstrasse 2
75175 Pforzheim
Germany
Tel. +49 7231 3705 0
Fax +49 7231 3579 59
www.wieland-dental.com

Ivoclar Vivadent Marketing (India) Pvt. Ltd.
503/504 Raheja Plaza
15 B Shah Industrial Estate
Veera Desai Road, Andheri (West)
Mumbai, 400 053
India
Tel. +91 22 2673 0302
Fax +91 22 2673 0301
www.ivoclarvivadent.in

Ivoclar Vivadent s.r.l.
Via Isonzo 67/69
40033 Casalecchio di Reno (BO)
Italy
Tel. +39 051 6113555
Fax +39 051 6113565
www.ivoclarvivadent.it

Ivoclar Vivadent K.K.
1-28-24-4F Hongo
Bunkyo-ku
Tokyo 113-0033
Japan
Tel. +81 3 6903 3535
Fax +81 3 5844 3657
www.ivoclarvivadent.jp

Ivoclar Vivadent Ltd.
12F W-Tower, 1303-37
Seocho-dong, Seocho-gu,
Seoul 137-855
Republic of Korea
Tel. +82 2 536 0714
Fax +82 2 596 0155
www.ivoclarvivadent.co.kr

Ivoclar Vivadent S.A. de C.V.
Av. Insurgentes Sur No. 863,
Piso 14, Col. Napoléon
03810 México, D.F.
México
Tel. +52 55 5062 1000
Fax +52 55 5062 1029
www.ivoclarvivadent.com.mx

Ivoclar Vivadent BV
De Fruittuinen 32
2132 NZ Hoofddorp
Netherlands
Tel. +31 23 529 3791
Fax +31 23 555 4504
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent Ltd.
12 Omega St, Rosedale
PO Box 303011 North Harbour
Auckland 0751
New Zealand
Tel. +64 9 914 9999
Fax +64 9 914 9990
www.ivoclarvivadent.co.nz

Ivoclar Vivadent Polska Sp. z o.o.
Al. Jana Pawła II 78
00-175 Warszawa
Poland
Tel. +48 22 635 5496
Fax +48 22 635 5469
www.ivoclarvivadent.pl

Ivoclar Vivadent Marketing Ltd.
Prospekt Andropova 18 korp. 6/
office 10-06
115432 Moscow
Russia
Tel. +7 499 418 0300
Fax +7 499 418 0310
www.ivoclarvivadent.ru

Ivoclar Vivadent Marketing Ltd.
Olaya Main St.
Siricon Building No.14, 2nd Floor
Office No. 204
P.O. Box 300146
Riyadh 11372
Saudi Arabia
Tel. +966 11 293 8345
Fax +966 11 293 8344
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent S.L.U.
Carretera de Fuencarral n°24
Portal 1 – Planta Baja
28108-Alcobendas (Madrid)
Spain
Tel. +34 91 375 78 20
Fax: +34 91 375 78 38
www.ivoclarvivadent.es

Ivoclar Vivadent AB
Dalvägen 14
S-169 56 Solna
Sweden
Tel. +46 8 514 939 30
Fax +46 8 514 939 40
www.ivoclarvivadent.se

Ivoclar Vivadent Liaison Office
: Tesvikiye Mahallesi
Sakayik Sokak
Nisantás' Plaza No:38/2
Kat:5 Daire:24
34021 Sisli – Istanbul
Turkey
Tel. +90 212 343 0802
Fax +90 212 343 0842
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent Limited
Ground Floor Compass Building
Feldspar Close
Warens Business Park
Enderby
Leicester LE19 4SE
United Kingdom
Tel. +44 116 284 7880
Fax +44 116 284 7881
www.ivoclarvivadent.co.uk

Ivoclar Vivadent, Inc.
175 Pineview Drive
Amherst, N.Y. 14228
USA
Tel. +1 800 533 6825
Fax +1 716 691 2285
www.ivoclarvivadent.us


ivoclar[®]
vivadent[®]
clinical